Do Võ.Phi Hùng.Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ . Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

SỐ 148 ✱ NĂM THỨ 3 ✱ BỘ MỚI ✱ 2D. THỨ SÁU 30-7-65 (3-7 Â.L.)

SÓNG nhựt-báo

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút: CHU-TỬ, CHU-VĂN-BÌNH — Tòa soạn và Trị sự 54 Thủ-Khoa-Huân, Saigon ★ Đ.T. : 24.928 ★ — Tổng Thư ký tòa soạn: ĐẶNG-GIAO

T.T Johnson chính thức tuyên bố với nhân dân Hoa-Kỳ rằng:

QUÂN ĐỘI MỸ TẠI V.N SẼ TĂNG TỪ 75 NGÀN TỚI 125 NGÀN NGƯỜI

VÀ THÊM NỮA NẾU CẦN

ÔNG LỚT SẼ SANG VN VỚI 1 KẾ HOẠCH MỚI, 1 CHƯƠNG TRÌNH VIỆN TRỢ MỚI

15.000 quân cùng 400 trực thăng đang chuẩn bị tới Việt-Nam trong vòng 8 tuần lễ

HOA THỊNH ĐỐN 28-7.— Trong cuộc họp báo có vô tuyến truyền thanh và truyền hình, TT Hoa kỳ Lyndon Johnson đã tuyên bố trước nhân dân Hoa kỳ rằng, quân đội Hoa kỳ tại VN có thể tăng người từ 75.000 lên đến 125.000 người.

Sự đoàn không vận mới thành lập đã được điều động sang VN. Trong lúc này chưa phải động viên quân trừ bị nhưng nếu cần đến phải động viên thì nhân dân Hoa kỳ sẽ được báo trước.

TT Johnson lại xác nhận 1 lần nữa rằng, chánh phủ Hoa Kỳ lúc nào cũng sẵn sàng thảo luận không điều quyết về vấn đề Việt Nam với bất cứ Chánh phủ nào hay bất cứ ở chỗ nào. Tổng Thống tuyên bố sự giúp đỡ của bất cứ nước nào nhằm giải quyết chiến trường VN đều được hoan nghênh, nếu Liên Hiệp Quốc hoặc nước nào trong số 114 quốc gia hội viên góp phần vào quyết tài lập một nhà hòa bình trong đoàn dự Hoa Kỳ sẽ hoan nghênh.

Tổng Thống Johnson cho hay hôm qua đoàn Golbert, cựu điện của Hoa kỳ tại LHQ đã đi Nữu Ước để yêu cầu ông Tổng Thư ký U Thant xử dụng mọi khả năng của LHQ để cạo thiệp chấm dứt cuộc xâm lăng của CS vào VNCH và tái lập hòa bình cho nước này. Sau khi Tổng Thống Johnson nói tôi không có tin tức gì cho biết các giới hòa tiến bị oanh tạc hôm thứ ba ở chung quanh Hanoi là do chuyến viếng của BV bay của Nga xô điều khiển.

TT Johnson cũng nói số lá xuất trong đó ông, ông đã 3 lần chương kiến sự góp mặt của quân đội Hoa Kỳ vào việc bảo vệ tự do. Vì thế nên việc Hoa kỳ giúp VN ngày nay không có gì lạ. Rõ lui không phải là một giải pháp ổn định và yếu hèn không bao giờ đem lại Hòa Bình.

Tổng thống không thảo luận gì về những bước tiến sắp được VC và TC đem ra áp dụng. Tổng thống chỉ cho biết là Hoa kỳ lúc nào cũng đủ sức đối phó với mọi bất trắc.

Tổng thống cũng nói thêm là VNCH đang trù bị tăng cường thêm cết chiến chương trình mới theo kế hoạch của ông Cabot Lodge, tập đại sứ Hoa kỳ tại Saigon.

HOA - THỊNH - ĐỐN (UPI) 28-7.— Có tin hôm thứ ba, một sư đoàn lục quân 15 000 người ở Fort Benning (Georgia) được vô trang bởi 400 trực thăng đang chuẩn bị đi sang VNCH.

Ngũ Giác Đài không thảo luận vấn đề này. Nhưng ông McNamara tuyên bố hôm 16-6 là sư đoàn này sẽ sẵn sàng chiến đấu nếu cần trong vòng 8 tuần lễ.

Sư đoàn không vận này gồm các sư đoàn 11 không tập và sư đoàn 2 bộ binh trước kia. Sư đoàn này có 634 phi cơ đã sẵn là trực thăng.

Theo các quy chế an ninh của BQP người ta không bình luận về các việc xê dịch của quân đội cho đến khi nào binh sĩ đã đến nơi được chỉ định.

Các Tư Lệnh cần có có quyền báo cáo khi binh sĩ rời căn cứ của họ nhưng không được tiết lộ địa điểm cáo binh sĩ này đến.

TRIỂN HẠN NHẬP NGŨ CHO T.N. 1945

nhưng phải trình diện ngay sau khi có kết quả kỳ thi Tú Tài I dù trượt hay đỗ

Quyền ưu tiên : lựa chọn binh chủng chuyên môn cho các thanh niên Việt gốc Hoa nên đi trình diện trước 31-7

SAIGON 28-7.— Một thông cáo do Bộ Quốc Phòng công bố hôm nay cho hay :

Thể theo nguyện vọng của 1 số thanh niên sinh năm 1945 (không được hoãn dịch vì lý do học vấn năm khóa 64-65) đã đậu thi Tú-Tài I khóa I năm 1965, B, QP đặc biệt cấp phép cho những thanh niên có phiếu hãn danh dự thi Tú tài I khóa ngày 8-7-65 được trình hạn nhập ngũ đến ngày có kết quả.

Sau ngày có kết quả, đủ đậu hay rớt, tất cả những thanh niên này đều phải tự động trình diện nhập ngũ, ngoại trừ những thanh niên sinh trong Đợ II lực cả nguyên 1945 nếu thi đậu.

a) Đối với thanh niên sinh trong khoảng từ 1-1-1945 đến 30-6-1945 :

— NẾU THI RỚT : theo học lớp tân binh quân dịch hoặc khóa Hạ sĩ quan Trừ bị nếu hội đủ điều kiện văn bằng hay chứng chỉ học tình hợp lệ.

— NẾU THI ĐẬU : xuất trình chứng chỉ kèm theo đơn xin để được theo học ngay khóa 21 SI quan Trừ bị.

Đối với thanh niên sinh trong khoảng từ 1-7-1945 đến 31-12-1945

— NẾU THI RỚT : Theo học lớp tân binh quân dịch hoặc khóa Hạ sĩ quan Trừ bị nếu hội đủ điều kiện văn bằng hay chứng chỉ học tình hợp lệ.

— «Nếu thi đậu» không phải trình diện mà phải khai văn bằng và địa chỉ thơ thế lệ hiện hành để được theo học khóa sĩ quan Trừ bị khi lớp tuổi được gọi đến.

Người ra Bộ Tổng Tham Mưu QLVNCH cho biết : Theo tình thân thông cáo ngày 21-7-65 của BQP các thanh niên Việt gốc Hoa từ 20 đến 30 tuổi (tính trong khoảng từ 1-1-1935 đến 31-12-1945) tuy ý cá trình diện nhập ngũ trong thời hạn từ 12-7-1965 đến 31-7-1965 được ưu tiên lựa chọn vào ngành chuyên môn thích hợp như : Thiết giáp, Pháo Binh, Truyền Tin, Quân Vận, Quân Cụ, Quân Nhu, Quân Y, Tâm Lý Chiến, An Ninh, Quân Tiếp vụ.

XEM TIẾP TRANG 4 B

BỘ XÃ HỘI ĐANG TÌM CÁCH

TẬP TRUNG GÁI MÃI DÂM

LẠI 1 KHU VỰC RIÊNG BIỆT

và thẳng tay diệt trừ tới gốc bọn du đãng

SAIGON 29-7.— Theo 1 nguồn tin đáng thạo, thì Bộ Xã hội đang xúc tiến việc tập trung gái mãi dâm lại 1 khu vực để dễ kiểm soát bịnh hoa liễu. Biện pháp tập trung đầu tiên là bắt rập gái mãi dâm tại khắp thành phố để gái mãi dâm phải đến ở khu vực Chánh phủ định tập trung. Khu vực này không bề rộng. Trái lại được bố trí những tổ chức kiểm soát y tế.

Chiến dịch tiêu trừ du đãng...

Người ta một nguồn tin khác cũng cho biết Đô Thành Saigon cũng vừa Quân đội phát động một chiến dịch tiêu trừ du đãng quê mùa. Chiến dịch này sẽ phát động và diễn tuần thăng tám và trước hết nhằm thanh toán những toán du đãng hoạt động quanh các «Sở sách bạc» và các tên du đãng trộm cướp chung quanh thành phố Saigon Cholon và Gia Định. (T.T)

ĐỌC TRANG 2 :

NHẬT KÝ CỦA NGÔ ĐÌNH LỆ THỦY

Đề đề phòng có những trận đánh lớn ở C. nguyên

CÁC GIA ĐÌNH BINH SĨ — THƯỜNG DÂN

sửa soạn rời PLEIKU

SAIGON (VT) 28-7.— Trong ngày hôm nay, 1 số gia đình Saigon có bà con thân nhân hiện cư ngụ tại tỉnh ly Pleiku đã nhận được điện thoại yêu cầu sửa soạn đón tiếp những đàn bà trẻ con về được di chuyển vào.

Được độ hỏi, các giới có thẩm quyền từ chối không xác nhận đã có lệnh di tản dân bà, trẻ con tại Pleiku hay không. Nhưng các giới này cũng cho biết những bản phân tương tự có thể được thi hành khi xét thấy cần thiết ngõ hầu bảo đảm an sinh cho đồng bào và tránh bớt mọi khó khăn về phương diện tiếp tế thực phẩm, một khi tình hình mặt trận trong vùng trở nên khẩn trương.

Được biết thêm rằng khi gặp trường hợp cần di tản đàn bà, trẻ con và thường dân, một kế hoạch chuyển vận đã được tiu liệu để chuyển sớm bằng phi cơ trong một thời gian ngắn nhất thường dân không thể dự trực tiếp vào nỗ lực chiến tranh.

Cần nhắc lại trong dịp viếng thăm Cao Nguyên hồi 25-7, Tổng thống chủ tịch UBLĐQG đã long trọng tuyên bố với đồng bào Pleiku, Kontum và Phú Bổn là CP và quân đội cương quyết bảo vệ Cao Nguyên miền Trung cho tới cùng, vì vận mạng vùng này gắn liền với vận mạng Quốc Gia và sự việc trở của các nước bạn cũng lấy sự bảo vệ Cao Nguyên miền Trung đề làm vấn đề then chốt.

đọc trang 3

«Sự thực thê thảm về vụ buôn xương bán máu VN»

HỘI NGHỊ GENÈVE 1954 của CHU TỬ

Hành quân Long Phi 923

1 CHIẾN THẮNG lớn lao của sư đoàn 9 BỘ - BINH

Được tin mật báo viên từ lòng địch đưa ra, hiện có một Đại đội cộng Tỉnh Vĩnh Long biên đang vô ăn nấu tại liên xã Quản Bình Minh, Tam Bình và Ba Càng lối 20ca về phía Tây Nam Tỉnh Vĩnh Long.

Bộ Tư lệnh Sư đoàn 9 Bộ binh lập tức mở ngay cuộc hành quân mệnh danh là Long Phi 923 để tiêu

XEM TIẾP TRANG 4 G

LỰC LƯỢNG LY KHAI RHADÉ

NỔI LÊN CHIẾM ĐÀI PHÁT THANH B.M.T THÔI TRƯỜNG KHÁNH NAY

VỀ HỢP TÁC VỚI CHÁNH PHỦ

SAIGON 28-7.— Người ta cho nhớ là ngày 20-3-64, một nhóm đồng bào Thượng thuộc sắc dân Rhadé trong các lực lượng đặc biệt chiến đấu và lực lượng đặc biệt đã nổi dậy chiếm đóng Đài Phát thanh Buôn ma thuột rồi vào đề rút vào rừng.

Nhóm này, tự mệnh danh là lực lượng Fubro, phát động các cuộc hành quân chống Chánh phủ do lãnh tụ Thượng Y B'Ham lãnh đạo.

Trong thời gian đó, vì ý thức được tình trạng khẩn trương của đất nước, lực lượng ly khai Fubro ngỏ ý muốn trở về hàng ngũ quốc

XEM TIẾP TRANG 4 D

Tin tức khắp nơi

Vào sòng bạc móc súng làm tàng khiến một con bạc chết oan

SAIGON.— Lê văn Lực là một binh sĩ 27 đóng ở Bình Dương bị trúng đạn tử trước Tòa án Quân sự vì tội cố sát như sau : theo cuộc thăm vấn bị can thì trong đêm 3-2-65 vào dịp Tết nguyên đán y lang thang đi chơi phố lắt gặp một đám sòng đánh đang ăn thua, sẵn máu cờ bạc y đã rút vào chơi mấy nước bị thua hết sạch cả y ngỏ cho anh bà 11 gian lận sao đó. Thế là cuộc cãi lộn xảy ra, y liền móc súng lấy khẩu đem theo với mục đích làm oai cho đối phương lúc bước, chẳng may lỡ tay đang phát cò nhà đạn trong một người tham dự nghề gây chết luôn tại chỗ.

Sau lời trình bày của luật sư cho bị can. Tòa cải tội đánh tử cố ý đã thương nhân thương tri mạng để phạt Lê văn Lực 10 tháng tù ở.

Tránh nạn bẻ phái Bộ Xã Hội thanh trừng và soát lại toàn bộ nhân viên

SAIGON.— Thế theo đường lối của Chánh Phủ chiến tranh và công để nhằm mục đích thanh trừng nạn bẻ phái trong cơ sở, chúng tôi vừa được tin chính xác cho biết trong chương trình ngăn bạo cấp rõ các cơ đầu nhân viên, Bộ Xã Hội đã mở cuộc thanh trừng soát lại toàn bộ nhân viên trong cơ sở, phân công phân nhiệm vụ rõ ràng, đúng người đúng chỗ, đúng thế năng.

Người ta cũng trong chương trình chỉnh đốn nầy Bộ Xã Hội bãi bỏ các Nha Đại diện trung gian thiết lập Nha Kế Hoạch, chương trình và nghiên hoàn. (TIM)

Ban Doanh Lý chấp nhận cho ai sang, nhưng nhà trái phép trước 21-7-64 được điều chỉnh lại

SAIGON.— (29-7).— Tại các cơ xá Doanh Lý Kiến thiết ở Đô Thành và các vùng phụ cận, một số người thụ hưởng nhà Doanh Lý Kiến thiết lên lút sang, nhưng nhà bắt bợp phép : Nay Hội Đồng quản trị Doanh Lý Kiến thiết đã chấp nhận cho các gia chủ trên được điều chỉnh tình hình trên hạn chót là 30-9-65.

Liệng lựu đạn vào xe tuần tiễu ở Gia Định

SAIGON 29-7.— Hồi 21 giờ đêm thứ ba vừa qua, một tên không bố đã ném một quả lựu đạn vào Cảnh sát tuần tiễu lúc 55 Đường Lê quang Định Gia Định, gây cho năm nhân viên Cảnh sát đang đi tuần tiễu trên một xe Jeep bị thương và 6 người khác bị thương nhẹ trong số có một nữ nhân viên thuộc Thủy quân lục Chiến.

Theo nguồn tin có thẩm quyền, vào giờ nói trên, một xe jeep gồm 5 Cảnh sát viên thuộc Ty CS Giadịnh đang đi tuần tiễu bỗi trừ du đãng trên đường Lê quang Định, khi đến đầu hẻm số 55 liền bị kẻ vô danh nhảy từ bên trong hẻm ném ra 1 quả lựu đạn. Vì vận tốc xe khá nhanh nên quả đã lăng lựu đạn đã nổ tại bên kia lề đường ngang chỗ xe đang chạy qua. Gây cho người CS lái xe bị thương nặng ở đầu và bốn nhân viên khác ngồi trên xe bị thương nhẹ. Người ra, còn có 6 người khác gồm đã bị thương nhẹ, trong số có 1 nữ quân nhân thuộc TQLC.

Tên không bố đã tẩu thoát. Cuộc tìm ná thủ phạm đang được tiếp diễn. Vết thương nơi đầu của cảnh sát viên lái xe Jeep nói trên rất trầm trọng. Cảnh sát viên này được đưa tại bệnh viện Chợ Rẫy.

8.000 tấn gạo đã gửi ra Trung

Theo 1 nguồn tin đáng tin cậy Hiệp Hội Kinh Tế đã gửi ra miền Trung trên 8000 tấn gạo để phân phối cho các tỉnh Bình Định, Quảng Trị, Pleiku, Đa Nẵng và Thừa Thiên vv...

Số gạo nói trên sẽ do chính quyền địa phương trực tiếp phân phối bảo cho dân chúng.

Đã cắt xong 2 cầu nổi trên Quốc lộ số 4

SAIGON.— Đến chiều 26-7 sự lưu thông đã tái lập trên Quốc lộ 4 từ Thủ đô đi các tỉnh H'G, tất cả các loại xe đều chạy bình oả, vì sau mấy hôm 2 cầu Hòa Khánh và cầu Cổ cò bị hư sập, nhà đương cuộc cấp tốc động viên Công binh tiến hành ngay công tác lập 2 cầu nổi đề thay thế tạm thời lưu thông. 2 cầu nổi đã lập xong vào chiều tối trên, thế là sự giao thông nối liền như cũ giữa Saigon và các tỉnh.

TỪ SÁNG NAY 29-7 T.T. KỲ CHỦ TỊCH UBHPTƯ ĐÃ THÔNG BÁO CHO QUỐC DÂN BIẾT

C.P HOA KỲ ĐÃ CHẤP THUẬN GỬI 50 NGÀN QUÂN SẼ TỚI V.N. GẤP RÚT

theo lời kêu gọi của chúng ta

SAIGON 29-7.— Như tin của đài phát thanh đã loan vào ngày đêm 28-7, vừa hôm qua sau khi 7g Th. tướng Ng. cao Kỳ Chủ tịch Ủy Ban HPTƯ đã đọc 1 bản thông điệp trước Quốc Dân đại ý như sau :

Chánh phủ vừa có một quyết định quan trọng nhằm giải quyết mau chóng chiến trận mà khối Cộng Sản đang bành trướng ngày một rộng lớn trên Đất Nước thân yêu của chúng ta. Với tư cách là Chủ tịch Ủy ban Hành phủ I.C. tôi cấp thi trình hay cùng toàn thể đồng bào quyết định đó ngay buổi sáng hôm nay.

Thiếu tướng Chủ tịch đã nói về sự diễn biến trong cuộc xâm lăng của VC với sự thúc đẩy của Quốc tế CS đã gây ra bao tai họa cho nhân dân ta. Thiếu tướng cũng nhắc đến những vụ khám phá các kho vũ khí và những trận đánh lớn xảy ra trong lãnh thổ miền Nam VN và BV đã đưa hàng sư đoàn vô miền Nam và sự chi phối trực tiếp của T.C. cũng như việc thiết lập các giàn hỏa biểu của Nga quanh Hà Nội đã chứng tỏ hiệu nay chúng ta đang phải chiến đấu với toàn khối CS gồm cả Nga Sô TC. BV và các chư hầu của Đệ Quốc C.S.

Th tướng nêu rõ những sự kiện đã xảy ra trong ít lâu nay để tỏ cho những người bất phù và bè lũ CS, đang chủ đạo lên cầu kỳ của bọn chống. Sự rối gây nên những hậu bình của nhân dân ta đã bị bọn Bắc Việt và quan thầy đang chiến tranh để uy hiếp nên chúng ta phải vạn phân những phương tiện để quyết thắng. Một trong những phương tiện hiện nay là kêu gọi nước bạn Hoa Kỳ tăng cường viện trợ và quân số để sớm vãn hồi hòa bình.

Thiếu tướng Chủ tịch đã trình trọng tuyên bố : «Chánh phủ Hoa kỳ đã chấp nhận lời kêu gọi của chúng ta: 50000 quân sẽ tới đây trong 1 thời gian rất ngắn». Sau đó Th T nhắc đến lịch sử đấu tranh cho tự do của nhân loại. Phấp đã kêu gọi Hoa kỳ giúp đỡ để chiến thắng Phát Xít Đức, Triều Tiên đã kêu gọi sự giúp đỡ của Hoa Kỳ để chiến thắng xâm lăng CS do TC cầm đầu. Tt

XEM TIẾP TRANG 4 2

Thiếu Tướng Ng. Cao Kỳ tuyên bố : BÂY GIỜ KHÔNG CÓ CHUYỆN LẬT ĐỔ CHÁNH QUYỀN

như bọn mạnh nha đang phao tin C. Quyền QĐ sẽ bị lật đổ

Sau buổi lễ tiếp nhận Pháp nhân Đại Đạo Tam Kỳ Phổ Độ sáng 28-7 Thiếu tướng Chủ tịch UBHPTƯ và TT Ng hữu Cộ, đã tới thăm các Cựu chiến binh Cao Đài tập trung ở 1 địa điểm trong Tòa Thánh.

Tt Kỳ, đã thông báo cho các cựu chiến binh Cao Đài biết là Chánh phủ vừa thành lập 1 Bộ Cựu Chiến binh để giúp đỡ các cựu chiến sĩ và thương phế binh có 1 cuộc sống tươi sáng vì bao đóng hơn kể cả việc kiến công ăn việc làm hoặc phát tuyệng đất cho các anh em.

Sau đó, Thiếu tướng Chủ Tịch Ủy ban Hành Pháp Trung ương cho rằng có một bọn mạnh nha đang phao tin Chánh quyền Quân đội sẽ đổ, nhưng Thiếu Tướng cam đoan là chuyện lật đổ chánh quyền bây giờ không thể có nữa. Thiếu tướng cũng xác nhận một lần nữa, là chánh quyền hiện nay sẽ cố gắng đến khi sao thực hiện được chương trình đưa lại hòa bình, hạnh phúc và thanh bình cho đồng bào.

Dịp này, Thiếu Tướng Nguyễn Hữu Có cũng đã phát biểu chương trình giúp đỡ anh em cựu chiến sĩ và thương phế binh một cách hiệu lực, lòng thương yêu đồng bào, nhất là quyền hạn để giúp đỡ anh em.

Đại-sứ Taylor

được Chánh phủ VNCH trao tặng

BẢO-QUỐC HUÂN-CHƯƠNG KÈM ANH DŨNG BỘI TINH VỚI NHÀNH DƯƠNG LIỄU

SAIGON (VTX) 28-7 — Trung tướng Nguyễn văn Thiệu Chủ tịch UBLĐQG hồi 16 giờ chiều nay đã gắn Đệ nhứt đẳng Bảo quốc huân chương kèm Anh dũng bội tinh với Nhành dương liễu cho

XEM TIẾP TRANG 4

Tin thêm về phi vụ hủy diệt dàn hỏa tiễn Bắc Việt

2 MIG ĐÃ BAY KHỎI VÙNG HỎA TIỄN BỊ OANH TẠC

Ngả - Sô chưa đã động về vụ này

Theo sự ghi nhận của Hoa thịnh Đốn, 46 phản lực cơ F105 do trên oanh tạc phía đông Sơn La 3 chiếc bị hạ vì đạn phòng không. Không bao giờ hỏa tiễn bắn lên không trung. Hơn nữa cũng không thấy phi cơ địch lên nghênh chiến.

Trong 2 chiếc phi cơ bị bắn rơi. Có 2 phi công nhảy dù ra ngoài. Có lẽ 2 người đã bị giết chết hoặc bị bắt nhưng theo dân Bắc Kinh và Hà Nội đã bắt giữ được các phi công này và biện phi công thứ 3 được cứu thoát.

Lúc đó vẫn gần tới cách cao, lại thêm 2 phản lực cơ nữa bị rơi vì đụng phải tiên không trung. Có lẽ một trong 2 chiếc này bị đàn phòng không BV bắn xuống qua nhầu lần nên bị mất điều khiển không được vững chắc. Không bà thấy 1 phi công nào nhảy dù thoát ra ngoài Có lẽ cả hai đều tử nạn.

Theo lời trung thuật của các phi công, các thấy bóng chiếc Mig chạy ra khỏi vùng bị oanh tạc sau khi bom được dội xuống, nhưng đoàn Mig này không đụng độ với đoàn phản lực cơ Hoa kỳ.

Theo lời thông tin Myers, hai mục tiêu oanh tạc hôm thứ ba là 2 trong số 5 dàn hỏa tiễn bị phá cơ tuần thám do trăng đích. Các dàn hỏa tiễn này được trang bị bằng một loại động cụ «cửa lưu động» đặt trên quãng xa để dễ dường di chuyển.

Loại hỏa tiễn SAM gồm loại hỏa tiễn Nga sô viện trợ giúp Cuba mấy năm vừa trước. Các Kỹ giả nên sáu bởi là phải chăng các dàn hỏa tiễn BV đều do Nga sô điều khiển thì Thiếu tá Myers trả lời là ông không thể đi sâu vào chi tiết đó. Theo ý Thiếu tá dàn hỏa tiễn được đặt ở BV thì cả là do quân đội VC điều khiển.

MẠC TƯ KHOA 29-7.— Trong

Tr. Tướng C.T.U.B.L.Đ.Q.G đã trao Pháp Nhân Đại Đạo Tam Kỳ Phổ Độ

CHO HỘI THÁNH TÂY NINH SÁNG 28-7-65

SAIGON 28-7.— 7g sáng 28-7, Các Chức Sắc, Chức Việc, Đạo Hữu Nam Nữ và Nguyên ở Tòa Thánh, các Chùa và Tộc Đạo địa phương bách chánh, Phước thiện Hành sinh các trường Trung Tiểu học của Hội Thánh, Đại Đạo Thanh niên Hội Hương Đạo đoàn của Hội Thánh Dương Minh Tân Minh đã tề tựu tại Đại Đồng Xã, trước Tòa Thánh và là nơi cử hành Lễ tiếp nhận Pháp nhân.

Kể đến đương phái đoàn Chính quyền tới nơi và được Đức Thượng Sanh Cao Hoài Sang cùng đã đọc một điện văn Sắc cao cấp của Hội Thánh tiếp đón rất trọng thể.

Sau khi phái đoàn của nguyên tại Cung Đạo, Trung tướng Chủ tịch Ủy Ban Lãnh Đạo QG đã đến thăm trao Sắc lệnh cùng nhận Pháp nhân cho Đức Thượng Sanh Cao Hoài Sang và Nghiêm Phong Thanh, rồi phái đoàn được hướng dẫn duyệt qua các cơ quan Đạo tại Đại Đồng Xã và lên khán đài an tọa.

Hồi 9g30, Đức Thượng Sanh Cao Hoài Sang cùng đã đọc một diễn văn tri ân Quyết định của Chánh phủ và đặt hết tin tưởng vào chánh sách thực hiện công bằng, bác ái Tự Do Tín ngưỡng và Bình Đẳng Tôn Giáo.

Tiếp đó ngỏ lời trong buổi lễ này, Trung tướng Chủ tịch UBLĐQG đã nói : «Hôm nay, chúng tôi đến đây, đem tư cách pháp nhân cho Đại Đạo Tam Kỳ Phổ Độ. Chúng tôi không dám nghĩ đây là mục đích

XEM TIẾP TRANG 4 K

Tây Ninh 28-7-65 T.T. Chủ tịch UBLĐQG và TT Chủ Tịch UBHPTƯ đến viếng Tòa Thánh Tây Ninh. Cùng đi có một số Tướng Lãnh và nhiều nhân vật quan trọng.

HÌNH 1 : Đức Thượng Sanh và H.T. Thánh đang tiếp đón phái đoàn vào Tòa Thánh.

HÌNH 2: Kỳ Lân của Tòa Thánh tiếp đón phái đoàn. (SAN)

DÂN NGHỊ

MỘT VÀI CẢM NGHĨ NHÂN LỜI NHẬN XÉT CỦA T.T. KỲ ĐỐI VỚI BÁO CHÍ : «BÁO CHÍ CHƯA TIẾP TAY THỰC SỰ VỚI CHÍNH QUYỀN».

1) Tại sao báo chí không dám thực sự chỉ trích chính quyền, thực sự chống đối hoặc thực sự tán dương, mà chỉ chống đối lấy lệ, khen lấy lệ ? Câu trả lời phải tìm ở phía chính quyền hơn là ở phía người viết báo. Vẻ điểm này, người viết báo trong chợ ông Ký viên Tâm lý chiến Bình Thành Chính vốn là một luật sư tiền bộ, sẽ trả lời bằng cách ẩn định rõ những tiêu chuẩn. Kiểm duyệt, thoa thuận với báo chí một qui chế mà tờ báo nhiều lâu nay, bắt chấp vẫn không có. Nhất là ẩn định rõ những trường hợp nào báo sẽ bị đóng cửa, và những cơ quan nào có thẩm quyền đóng cửa báo. Bởi vì với thực trạng thiếu rõ rệt hiện tại, người làm báo không khỏi hoang mang cho số phận tờ báo. Chúng tôi xin nêu một vài tỷ dụ cụ thể :

Trước hết là trường hợp tờ Tin Báo của Nguyễn mạnh Cân. Chúng tôi thừa nhận vai bài trong Tin Báo có thái độ chống đối mạnh mẽ, cần đó, đúng như lời T.T. Kỳ lên án. Nhưng khi chúng tôi nghe Thiếu tướng tuyên bố thẳng thắn trong cuộc họp báo rằng, sở dĩ tờ Tin Báo bị đóng cửa là vì «chửi đồng» mặt chính quyền, người làm báo không khỏi hãnh diện lắm. Bởi lẽ, thông tôi thành thực nghĩ, vai trò «chửi đồng» Tin Báo chỉ đáng «bị cảnh

(Xem tiếp trang 4)

ĐẶY CÁCH THỨC ĐỂ

TỐ CÁO XE TAXI không chịu rước khách

SAIGON 28-7.— Tòa Đô Chính cho biết, nhằm mục đích cải tạo một thiểu số tài xế tác xi không hành nghề đúng đắn và gây đe dọa không nhỏ tiếng tốt cho giới này như :

— Khi khách người VN gọi thì không ngừng mà ngoại kiều đứng gần đó vẫy tay thì cho ghé lại để chở.

— Đã ngừng lại cho khách người VN lên xe rồi lại mời xuống vì khách bảo đi 1 cuộc quá gần.

— Trên xe đã gần hàng • Không rước khách • nhưng khi có người kêu gọi thì đợi bàng đề được người tiền v.v...

Vậy đăng bão mỗi khi gặp những trường hợp trên, xin ghi đầy đủ chi

XEM TIẾP TRANG 4 M

ÁO THẦY VIỆT

MỜI TÔN GIÁ ÔNG TỔNG GIÁM ĐỐC GIẢNG LÂM THIỀM ÁO

Hôm qua, mội người quen kể đã ATV kể cho nghe câu chuyện dưới đây :

Căn nhà số 2140 tại cư xá các ông by đường Cao Thắng, trước kia là căn nhà của ông Lưu Hùng Đông Lý viên phòng hộ Cải cách của ông Nguyễn ngọc Tố. Khi ông Hùng tới ở, ông Hùng đã cho sửa sang lính tính hết 170 ngàn. Nay ông Tố về vườn, ông Lưu Hùng đem đi. Một ông thợ khác tới ở. Lại cho sửa chữa, phá tung tường và hết 200 ngàn ! Chỉ khổ cho cũng Chính phủ. Thế là khác khi! tiết kiệm ! bi chào mi !...

Trên đây là câu chuyện do người quen kể đã ATV thả vào thiềm ao. Nhưng hôm qua. ATV chưa lấy thả, thì hồi 9 giờ sáng có tiếng điện thoại gọi :

— Alô ! bảo Sáng ! ông định hết mức tôi đấy phải không ?

— Dạ thưa ông là ai ?

— Tông gốm đốc Nông Tin đây. Vụ cơ sở ở đường Cao Thắng đó mà !

(Xem trang 4)

Tài liệu trau dồi sinh ngữ Anh-Pháp — Bản Việt-văn của Chu Từ

BẢN DỊCH CỦA NHỰT BÁO ANH NGỮ THE SAIGONPOST

—101—

Đạt put his brief case in a closet, took off his shoes and lay down on the bed after asking the bell boy to fix a bath for him... After a tiring trip, a bath is a pleasure; but to Đạt, going 125 dusty miles to meet the bewildered face of the girl he loved and then to take a shower was a kind of joy beyond compare.

Hearing the water running down his body in the shower, Đạt had the sensation that it represented the joyful outcries of his own heart... He remembered Diễm's lovely image when he met her — in her shortsleeved blouse exposing her roud, cool neck ; and he mumble : « So cool ! » He didn't know whether he was praising the shower or Diễm's wonderful neck.

It wasn't 4 o'clock yet when he had finished. He smoked a cigarette, exhaled spirals of smoke and told himself : « It was a good idea to lie that I have some friend here... It leaves me free to take a shower and a rest without being obliged to talk with people,... »

Đạt was lounging himself for being sharp when there was a knock at the door. Thinking it was the bellboy, he said : « Come in ».

The door opened and Diễm and Hội appeared, who smiled at each other while Đạt felt greatly embarrassed. He hadn't opened his mouth when Diễm spoke :

— We both invite you to come to our house... It's not nice for you to have to stay in a hotel !

Then Diễm explained to Đạt how she knew he was at the hotel !

— Inn small town like this you can hardly conceal anything. I've only been here a few days and yet almost the whole town knows it. A while ago your cyclo driver went by our house and Hội found out you were here. So we came to invite you to stay at her house.

(Continued)

—101—

Tới khách sạn, Đạt vứt cặp da vào tủ, khoan khoái cởi giầy, nằm thẳng lên giường bảo người bồi sửa soạn phòng tắm...Sau cuộc hành trình mệt nhọc,bụi bặm, được tắm là một cái khoái, nhưng riêng với Đạt, vượt 200 cây số để nhìn gương mặt sững sờ của người yêu, rồi tắm thì lại càng là một hạnh phúc vô song.

Đạt đứng dưới cái núm sen, nghe tiếng rào rào của những tia nước tóa xuống cơ thể, như tiếng reo hoan lạc của lòng mình... Đạt vừa tắm, vừa vẻ lại trong đầu óc, hình ảnh kiều diễm của Diễm, từ trong nhà chạy ra, mặc áo cánh để hở cổ cổ tròn, tươi mát, và chàng lẩm bẩm : « Mát ơi, là mát ! » Chàng không biết mình khen nước mát, hay là ca tụng cái cổ của người yêu.

Tắm xong, Đạt nhìn đồng hồ, thấy vẫn chưa tới 4giờ. Đạt châm thuốc lá hút, thở ra những vòng khói trên và tự nhủ : «Mình nói dối có người quen ở đây, thật là thượng sách...: Vừa được tự do tắm rửa, nghỉ ngơi, vừa không phải bó buộc miễn cưỡng tiếp chuyện người nầy người nọ ».

Đạt đang gật gù tự khen mình khanh trí khôn, thì có tiếng gõ cửa. Tưởng là bồi phòng, Đạt vui vẻ nói : « cứ vào ».

Ngay lúc đó trong khung cửa, Diễm và Hội hiện ra nhỏ nhau tủm tỉm cười, trong khi Đạt ngượng cứng người, nhìn hai người, chưa nói sao, thì Diễm đã vui vẻ thưa với Đạt :

— Chúng em mời thầy trở lại đăng nhà chị bạn em... chứ thầy xuống đây mà ở khách sạn e mang tiếng !

Rồi nàng giải thích để Đạt hiểu tại sao lại biết Đạt ở khách sạn :

— Ở tỉnh nhỏ, không thể giấu ai được chuyện gì thầy ạ. Em mới xuống đây có mấy ngày mà cả tỉnh gần biết hết. Lúc nầy người đẩy xe lôi của thầy đi qua nhà, chị em hỏi thăm biết thầy ở đây, nên chúng em bảo nhau lại rước thầy về nghỉ đăng nhà chị Hội. ...

(Còn nữa)

BAN DỊCH PHÁP VĂN —101—

A l'hôtel, Đạt déposa sa serviette dans l'armoire de la chambre qu'il avait obtenue, puis il se mit à l'aise : il retira ses chaussures et s'allongea sur le lit, après avoir demandé au boy de lui préparer la douche.

Après un voyage fatiguant et salissant, on apprécie toujours une bonne douche. Mais pour Đạt, qui avait fait 200 kilomètres pour déconvrir soudain le visage surpris et heureux de la jeune fille qu'il aimait, cela devenait un plaisir incomparable... Lorsque l'eau ruisselle sur son corps, Đạt eut l'impression d'entendre les cris joyeux de son coeur. Il revoyait la silhouette de Diễm sortant en courant de la maison, si gracieuse dans son corsage qui laissait apparaître son cou bien arrondi, à la peau si fraiche. «Que c'est frais» murmura-t-il, sans savoir lui-même s'il disait cela de la fraicheur de l'eau ou du cou si frèle de Diễm.

Après sa toilette, Đạt alluma une cigarette et jeta un coup d'oeil à sa montre : il n'était pas encore 4 heures... Il rejeta une longue bouffée de fumée, très fier de lui : «j'ai vraiment bien joué en leur racontant ce petit mensonge : cela m'a permis de me laver tranquillement et de me reposer un peu sans être obligé de tenir une conversation... Il se félicitait ainsi de sa ruse lorsqu'il entendit soudain frapper à la porte ; il pensa que c'était le boy et lui cria d'entrer. Mais il vit apparaître dans l'encadrement de la porte Diễm et son amie qui se regardaient en souriant. Il en demeura stupéfait les yeux fixés sur elles ; ce fut Diễm qui parla la première :

« Nous vous invitons à revenir à la maison... Que dirait-on en ville si vous restiez ainsi à l'hôtel ! »

Elle lui expliqua alors comment elles avaient appris qu'il était là...

« Dans ces petites villes de province, on ne peut rien cacher. J'étais à peine ici depuis quelques jours que toute la ville le savait déjà. Tout à l'heure le cyclo qui vous a conduit ici est passé par chez nous, et en discutant avec lui nous avons appris où vous étiez... Nous avons alors décidé de venir ici pour vous ramener à la maison. »

(À SUIVRE)

CHÚ THÍCH.— Closet : tủ áo. Tiring trip : cuộc du hành mệt nhọc. Bewildered : ngơ ngác. Beyond compare : không thể nào so sánh nổi. Joyful outcries of his heart : tiếng kêu thỏa mãn vui vẻ xuất phát từ trái tim. Wonderful neck : cái cổ tuyệt mỹ. Exhaled : nhả hơi. It leaves me... people : Đạt khoái trá được tự do tắm tắp nghỉ ngơi không phải thủ tiếp chuyện mọi người. Sharp : sắc cạnh, lắm mưu cơ.

CHÚ THÍCH.— Douche : tắm. Salissant : bẩn. Plaisir incomparable : niềm khoái trá không có gì so sánh bằng. Gracieuse : uyển chuyển. Peau fraiche : làn da tươi mát. Frêle : thanh mảnh. Bouffée de fumée : một trăng khói. Fier : tự hào. Se félicitait : tự khen mình. Ruse : cơ mưu. L'encadrement de la porte : khung cửa. Demoura stupéfait : đứng lặng sững sờ. Petites villes de province : tỉnh lẻ. Cacher : giấu. A peine ici : vừa ở đây. Ramener : dẫn về.

NHẬT-KÝ CỦA NGÔ-ĐÌNH-LỆ-THỦY

— Số 32 —

THẢO-LƯ dịch

Những kẻ như Hitlare có thể chịu đựng sự lớn vọng 1 cách dễ dàng. Mình,mình không thể sống sung sướng khi sống ở xứ ấy.

Mình thường tự hỏi tại sao người ta ngồn đến thế nhỉ ? hay tuyên truyền là 1 và khi oai giết gần — ai chống lại nổi ?

Kể cả sắc Linh Mục— những kẻ ăn thịt cũng mặc áo đấng Christ— đều khi cũng bị «đầu độc». Một thí dụ thế : Cha Pire giải thưởng Nobel. Cha Pire mà mình rất kính nể — đã yêu cầu Liên Hiệp Quốc sau thắp cho chúng cho Phật Tử đồng bị sự độc tài của Tổng thống Diệm. Cha đã đọc bài sau với tên Cộng sản trả lành. Mình hy vọng một ngày kia chúng sẽ sống cho cha Pire và mình đã nhiều lần cố nói để khỏi chính bởi cha trong sự thật vụng của mình trước những rủi khi nào mà quý Yếu đuổi trước Đức là vinh dự Bởi những kẻ nghèo hèn mới có được vương quốc của Chúa. Nhưng phải nói đến trước hết Quý Đức với chúng ta—con cái của đấng Christ—là 1 sự nhục nhã, 1 sự yếu đuối ghê tởm. Chính như vậy mà Đấng Cha chúng của ta đã đưa ra một nhận định sau sắc :

...«Nước Cha trị đến...»

«Đừng sa ngã...»

Lệ Thủy bi quan...

Thứ năm 29-8-65

Đối với thanh niên bên quân sự, tình trạng cũng đáng thất vọng như vậy : Mình muốn nói đến thanh niên Saigon, không phải là thanh niên các tỉnh. Thanh niên Saigon đã bông hết rồi. Mình cố gắng tìm hiểu ý nghĩa của họ Hồ vào Bắn quân sự để làm gì ? Những chị em mình đã gặp và bỏi đều trả lời.

— Để biết bắn.

— Để biết Bắn Quân sự là gì.

— Để vào cho vui.

Không có 1 chị nào trả lời: «Để phục vụ đắc lực bơn cho tổ quốc, để chúng tỏ sự đoàn kết sắt đá với các anh em chiến sỹ».

Ở không ! Cứ nghĩ xem ! Có phải bắt kỳ mọi nơi nào cũng có ngọc quý đâu ?

Các chị BQS tuyên thệ. Đại lệ (?) chụp hình. Rồi xong Các chị biết bắn.(?) ; vui lắm. Các chị ấy sẽ thấy thất lý tưởng hư không ! Các chị ấy sẽ đi ta ăn lên rằng các chị là BQS đấy. Và lợi dụng đó làm những chuyện không đẹp như với quân phục đi để đi đưa đ'ro với. (?) Các chị ấy sẽ tôn trọng lời thề? Không bao giờ... bởi vì thề chỉ là chuyện đùa thôi. Bì Cô Vân đã nói những gì ? Các chị đều có nhớ nữa. Hàng thăng, các chị phải hợp lại để tập luyện theo nguyên tắc Trên 3000 chị em được Phụ Nữ Liên Đoàn long trọng giới thiệu là phụ nữ Bán Quân Sự, chỉ có chừng 100 hay 200 chị đến dự là cùng.

(Còn nữa)

(À SUIVRE)

Jeudi 28-9-65

Pour la jeunesse paramilitaire eh bien c'est tout aussi déroutant.Je parle de la jeunesse de Saigon, pas celle des provinces Celle de Saigon pourrite. J'ai essayé de voir leur esprit. Pourquoi sont elles entrées dans le BQS. Toutes celles qui furent interrogées m'ont répondue !

C'est pour savoir tirer

C'est pour savoir ce que c'est

C'est amusant.

Pas une s'a repondus : pour mieux servir ma Patrie, pour montrer ma solidarité envers mes frères les soldats. Oh non pensez donc. Des dames on en trouve pas partout.

Elles prétent serment — grande cérémonie.

Rantanplan, flastres... et puis c'est fini. Elles savent tirer, elles ont vu ce que c'était, ce fut très amusant. Vous croyez elles vont cultive leur idéal. Oh non pensez donc. Elles vont d'abord claironner qu'elles sont paramilitaires, et abusent de cela pour faire des choses telles que porter l'uniforme qui elle s'amuser avec des marins. Vous pensez qu'elles respecteront leurs parents, ah non c'était du blabla. Qu'est ce que Bà Cô van a dit :» elles se rappellent plus— chaque mois elles doivent en principe se revoir pour revoir... Tin tin sur les 3.000 pompeusement proclamés par les dames du NI'SF là n'en vienne que 100 ou 200.

(À SUIVRE)

Hoa Gấm thêu chữ

Đời đẹp quá toàn hoa với gấm,
Người với người thắm đậm tình thương !
Dù cho vầy yến muôn tương,
Giầu nghèo do xé cơm nhường với nhau !
Xót cu li nhà thầu chia lãi,
Tăng nhiều lương, đãi đắt nhân tài !
Ba Tầu chẳng chịu đầu cơ,
Mua mười bán chín lại cho thêm quà !
Sắt Tỷ ô là là, rất hách,
Oang buộc sàng (1%) cũng đệch thêm xoi !
Độc Tơ hết sức thương người,
Năm tỷ một mũi, nghèo thời biếu không !
Thuốc cơm người, vái Đông Y Sĩ,
Loài ra luôn, qayết trí lăng ngày !
Thầy Cô thấy Kiện thật hay,
Cái không cho kẻ chẳng may ra Tòa !
Cống hàu của mấy Bà cớ đại,
Cặp chi rồi chớ đại nhào vô !
Lưu manh bỏ thói côn đồ,
Tranh nhau yến nước dưới cờ tông quân !
Giác ngộ, bọn buôn Thần bán Thánh,
Đã mu đồng và đánh cung văn !
Mấy tay gả bạc quá hăng,
Đòi bài đập bát ăn nán khóc dài !
Cán nhiều nữa kẻ hoài khôn xiết,
Ngát hương đời thơm biết là bao !
Bông dưng... thum thủm thế nào,
Thì ra... mẹ đĩ «pet» vào trong chăn...!
«Bam Nguyên Tử» đánh ăn một phát,
Giật bắn mình ngơ ngác tỉnh ra !
Tỉnh ra mới biết răng là,
Răng là Hoa Gấm chẳng qua mơ màng !!!

TRANG-ĐỢP

ĐIỂM NGƯỜI... VIỆC... VÀ BÁO

bài của Trần-Tử

Cần một sự giải thích

Gặp mấy ông bạn thầy giáo Trường tư... mặt mày chân chỉ, thờ dài sườn sượt không cần phải là Huỳnh Liễu, Trần Tử tôi có trường công biết sáng mấy nhà Mô phạm mấy đang «đói gió» mới rảnh «ang đến thăm Bùi đã «đầu lâu» ở Chính trị. Bên «đế» I sau : «Cụ đào mấy chắc hoạt động hăng lắm ? Đay Trường nào nhiều gió nhất ?» Nhà Giáo cau mày :

— Đừng có lảo. Ông uyển bỏ mẹ mấy bây gươi. Mươi mấy giờ Đệ nhị cấp của ông ở Quốc Tuấn sập nứa đến nơi rồi, không biết Bộ Giáo Dục mần ăn ra sao ?»

— ?

— Cụ cho nhớ R điều nói là cả 3 trường được khoan hồng cho mở cửa lại. Bảo chỉ cũng đã đáng. Thế mà bây giờ lại có Thông cao chỉ cho mở lại cả Hồng Lạc không mà thích là nghĩa lý làm sao ?

Nhà báo «đoán mò» :

— Tại Hồng Lạc hôm nay là Hồng Lạc mới, không phải là Hồng Lạc của Hiệu trưởng cũ. Bây giờ là Trường Hồng Lạc của Nhà Chính tỉnh Anh, mà tại trường sở cũ và thôi.

— Quốc Tuấn cũng vậy. Ông K.C.C. cũng nộp đơn xin mở Trường ở Quốc Tuấn. Được đây. Thầu trường Kỹ cũng đã hứa cho mở lại. «Thế thì vì lẽ gì Bộ Giáo Dục lại ra Thông cáo chỉ cho mở 1 trường Hồng Lạc ?

Thắc mắc này của học sinh và của Giáo sư rất có lý. Và có nhờ Bộ Giáo Dục cũng có lý khi ra Thông cáo đình chỉnh.

Học sinh và các ông giáo rất cần được nghe giải thích, nhất là có dư luận truyền sang trường Quốc Tuấn vẫn được phép dạy. Nhưng không được quảng cáo rầm rộ, Con phải chớ chỗ kẻ cũ ra

Đã Số Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ, Kh. Sách Xưa Quán Ven Đường

BÚP BÊ

Số 148 — NHẬT BÁO CỦA BÚP BÊ TỪ 7 ĐẾN 77 TUỔI

ANH CẢ phụ trách

cái áo và con cá của bé

(thân tặng Thụ)

mỗi khi trời mưa
chỗ đất lầm
trong xóm nhà bé
thành một cái ao nhỏ
bé sẽ mua
một con cá vàng
thả ao đấy
cho đẹp
và bé rất thích
cái ao nhỏ con cá nhỏ ấy
nhưng
con cá của bé
nó sắt chết
vì cái ao đã cạn
khi mặt trời lên cao

BB TRUNG VƯƠNG EM

mận Đà Lạt

(cho Muguet)

trìu mến của dì
cho em
khi dì đi thăm xứ lạnh
hai quả mận Đà Lạt đẹp lắm!
đẹp nhìn hai bài thơ của búp bê xứ ấy

quả mận đỏ
bài thơ
vui như tiếng chim hót líu lo
vô đề thương
như nụ xuân thì thầm đến
quả mận vàng
bài thơ
buồn như sương mù giăng tay nhẩy múa

và em ơi
như mây trôi chậm chậm
em không dám ăn hai quả mận ấy
vì em sợ
sẽ mất hai bài thơ đẹp

BB VŨ NGỌC ĐỨC

ĐÃ CÓ BÁN :
CHÚ TƯ CẦU
Tiểu thuyết đầu ý nhất
Của LÊ XUYÊN

Chương Cơm phiêu lưu

truyện của THIÊN CHƯƠNG

Chương cơm rầu rĩ :

— Tại tao nên bọn Hưng mập bị Thiệu Mẫng cổ bắt nạt.

Bân lớn không hài nhưng Chương cơm cũng cố kể cuộc gặp gỡ ly kỳ trên bước đường phiêu lưu xuống Phú Nhuận của nó. Bân lớn lắng tai nghe. Lấy lâm thích thú lắm. Nó toan nói phăng cho Chương cơm biết rằng nó sẽ theo Chương cơm xuống Phú Nhuận xem bọn Thiệu Mẫng Cả «giúp dân trừ bạo». Nhưng Ba sứt mất đi bên nói nè chuyện thú vị đành cho Chương cơm. Nên nó nín miệt, cố nén xúc động.

Chương cơm thở dài :

— Thế đấy, giá tao mặc kệ chúng nó «bắt đặt bi nhác ti Hải thì chả có việc gì xảy ra. Tại tao, tao phải lo lấy vậy.

Nó chán ngán :

— Thôi tao đi kiếm Tiến gặy và Bân mèo mắm đây.

Nó chia tay bết tay Bân lớn. Vua đá bóng vừa bẻ chớp mắt lia lịa :

— Yên chí, Phật sẽ phù hộ mày.

Chương cơm tươi miệng cười gượng

— Đạo này mày ăn nói khá nhỉ? Bân lớn sáng mắt lên :

— Mới vô gia đình phật tử mà Tao đến chùa hoài.

À, Chương cơm nhớ.

— Gì ?

— Nghỉ hồi tụi mình uống nhau ở sân Văn Lư kỳ cực

— Kỳ cực quái gì !

— Vui hé ?

— Ừ

Lấy giấy lau Chương cơm gã từ bạn.

— Tao đi nhé !

Bân lớn đứng nhìn Chương cơm thoăn thoắt bước khỏi ngõ Ba sứt mà sắp tung bộ bước ra. Nó vẫn vai Bân lớn :

— Nó mắc mưu tụi mình hở mày?

— Ừ.

— Nó bảo mấy giờ mai nó xuống Phú-Nhuận ?

— Bốn giờ.

— Vậy tụi mình đến từ ba giờ. Tao với mày là cả ở đây nữa. Hễ Chương cơm thấy tụi mình mưu mô dân cố kiếm gì nó.

Hai thằng nhất tính toán một hồi rồi co cẳng chạy tới sân dượt bóng trên của học sinh trường Văn Hiến. Một mình Chương cơm lãi thủi tiến con đường đi chiều mộ... anh hùng.

Nó đến nhà Tiến gặy trước. Bỗ xương cách tri cỉ a mình phải Đakao lúc ấy đang đội trần tập tạ nhà. Cha chỉ tập cho nó có cái phế. Trên phế đặt ly cà rốt. Gốm, ông nhóc tầm bổ đó ! Chương cơm sượt phì cười. Nó lén lấy tới sau lưng Tiến gặy, quát lớn :

— Tiến !

Bỗ xương cách tri chính hiệu giật mình rơi cả hai quả tạ. Nó quay lại. Thấy Chương cơm. Bân cười bì bì nói dóc :

— Ông biết thôa là mày, ông giả đó đó Chương cơm ơi !

Dân cũng có thời kỳ mặc quần bó đít. Dân nhỉ ?

Trả đo cái áo trắng đã ngà sang màu ngà ngà vàng, và tay đã bẩn :

— Maman này, có phải áo choàng tắm không ?

— Đâu phải, áo ngủ của maman chớ !

Tôi và Lan cười ầm, chui tọt mùng vào, mồ đầu xã hai bên tay và nói :

— Kiểu gì cũng lỗ sĩ qui vậy, cỉ phải năm 1910 không maman ?

— Đâu có bắt bí Papa con mua tặng cho maman.

Tụi tôi cười ồ lên :

— Maman nay, kể cho chúng con nghe «chuyện ngày xưa» đi ?

Nhung không bao giờ tụi tôi được nghe cả. Vì maman không kể kìa thay papa ngương đồ mặt và bỏ đi lên trên phòng...

BB TRẦN KIM DẠ LAN

BB NG BOÀN THỤC (Sa-đéc)

Biết Tô Văn chứ, ngày nào anh chả gặp cái đầu nhẩn lo thơ vài chôm tóc. Vì anh cùng lớn với «đại ca» Tô Văn ở Sống. Không ngờ «đại ca» của anh lại là chú em. Nhận các em vào gia đình búp bê. Truyện của em anh cả đang xem.

BB YÊN HÀ (Sa'gon). — Anh cả đã đăng rồi Chắc TrungVương sẽ trả lời em. Ngày xưa anh làm cùng sở với «đàng» Chắc phải xử tương lai Lê Nguyên trong Tin đó. Chả anh Tín của anh đẹp trai quá xá. Hiện thời anh anh anh có nhiều cả mà chỉ mỗi mình bị bục khuân ở Đà Lạt vậy. Em cố ăn cả rốt sống, mới em và Trung Vương đó. Em thử tới Khai Trí hỏi xem bọ con Hoa Thiên Lý không Chắc anh, hết tử khuya.

BB NGUYỄN THỊ BÍCH VÂN (Cholon). — Em nhớ lắm đó. Anh không sinh trong Nam như em nhưng chị Duyên Anh là người Nam. Vậy anh ở đâu có thể xử dụng hai sinh ngữ như em. Em sợ tai anh chưa ? Sẽ giúi thêm em vơi bộ bé Mai Chân bên M a Ánh. Chương cơm ở Nha Trang và nhớ đem con mèo anh mắc lắm quá nhé ! Đăng em là búp bê mới.

BB TRẦN QUANG KHẢI (K Hải). — Chương cơm lại phiêu lưu rồi đa Khải ! Hiện giờ em đang đi chiều mộ anh hùng. Em có vẻ giỏi nó ! Tuy không ? Kéo quân Mông Cổ sẽ sắc nó nhất. Tăng em !

cuốn thăng Vô gọi là chút quà của anh cả tặng chú em bạ xi. Nhưng gửi đi hoài mà công cứ mất biệt. Vậy anh để dành. Chương nghỉ phép về Saigon lấy nhé !

BB MAI KHÁNH (Saigon). — Ut, chương nào Chương cơm lớn, anh sẽ cho nó thì vô Pétrus Ký. Nhưng em càng lớn giỏi, thì đã nhiều bắng, lâm giáo sư và dạy ở Pétrus Ký cơ. Em lâm sự phụ của Chương cơm thì anh sướng hết chỗ nói. Em trách thuyết ? uyên của anh vì giáo sư em khen, thích quá nhỉ. Giá anh được nghe con thích nói Anh yêu thích nhạc chớ. Chương cơm khó sẩy, hãn hoa đi đi lâm em ơi !

BB THIỆN MAI (Kontum) — Trời ơi ! Sao lại sợ anh đề mà hàm nay mai đâm viết thư ? Tặng em áo búp bê. Thì khoác vô con. Đẹp chưa em ? Được các em thích đọc là anh hài lòng rồi. Anh lâm «Búp Bê» cho các em đọc cho đỡ đau đầu lâm cho người lớn. Người lớn chả hai kẻ họ. Truyện của em anh sẽ có vô xét đăng.

DUYÊN ANH

MỘT TUẦN VẮNG MẶT

Các em thân mến,

Đúng một tuần, anh cả không nói chuyện với các em mà đã các em nói với nhau. Chắc các em tưởng anh cả chết ngồm rồi chứ gì ? Con lâu anh cả mất chết. Đúng cả tưởng nghe chưa Trung tuần lê anh cả vắng mặt ở Saigon anh cả nhận được cả một bó thư vì đại. Số mai anh sẽ trả lời nhớ ở bức thư anh nhận được trong tuần qua.

À, tuần bảo bảo bê của anh cả sắp được rồi. Anh cả đã nói mà, ông Uy viên Tâm ly Chiến luật sư Trịnh đình Chinh rất thương các bộp bê Việt Nam. Hôm nào sẽn chắc nhịt định anh cả sẽ «trong cầu ý kiến» các em xem tuần bảo nào là khó nào bàn bao nhiêu rồi để các bộp bê nghèo cũng như giàu đều có thể mua được.

Các em hãy viết cho nhau đi. Ai làm ở chỗ đi, lo nghề chuyện nhân đi là vừa.

ANH CẢ

BB PHẠM TRÍ SÁNG (QGNT) Không. không thiếu sót gì cả em ơi ! Thơ vào BB mà không «thiếu sót» thì vô đề chỗ lí, thì là của người lớn em biết chưa ?

BB HƯƠNG THẢO (Bạchiu). Em xạo giống anh rồi. Cho tin anh đều «xác bạo phát hành bì cụ ca» ? Tốc em bạc phơ vì tại em hay giận anh đó. Đừng giận anh nữa rồi sẽ anh lại phiêu lưu. Hôm nay anh trả lời em trên chỗ anh không ?

BB TRÚC CHI (Gia Long) — Em cùng ở Long Xuyên à ? Anh và Long Xuyên lạ...

Mấy năm một lần lặn. Con những một năm mới thì mà đã muốn anh chức rồi sao ? Thì anh chức các em đó hết. Đừng sợ thương em lắm nhỉ anh trả lời với em rằng bằng lòng nhận em làm em gái.

BB ANH VÂN (Saigon). — Chắc chân chỉ có mình em khác thôi Vân gì ! Vì em là «tiểu phi» mà ít nước mắt. Bảo Sống đau cho bà đồng của vinh viễn. Nhưng anh cũng « qua cảm động» khi đọc thư của Mộng Lan. Mến em nhiều.

BB NG BOÀN THỤC (Sa-đéc) Biết Tô Văn chứ, ngày nào anh chả gặp cái đầu nhẩn lo thơ vài chôm tóc. Vì anh cùng lớn với «đại ca» Tô Văn ở Sống. Không ngờ «đại ca» của anh lại là chú em. Nhận các em vào gia đình búp bê. Truyện của em anh cả đang xem.

BB YÊN HÀ (Sa'gon). — Anh cả đã đăng rồi Chắc TrungVương sẽ trả lời em. Ngày xưa anh làm cùng sở với «đàng» Chắc phải xử tương lai Lê Nguyên trong Tin đó. Chả anh Tín của anh đẹp trai quá xá. Hiện thời anh anh anh có nhiều cả mà chỉ mỗi mình bị bục khuân ở Đà Lạt vậy. Em cố ăn cả rốt sống, mới em và Trung Vương đó. Em thử tới Khai Trí hỏi xem bọ con Hoa Thiên Lý không Chắc anh, hết tử khuya.

BB NGUYỄN THỊ BÍCH VÂN (Cholon). — Em nhớ lắm đó. Anh không sinh trong Nam như em nhưng chị Duyên Anh là người Nam. Vậy anh ở đâu có thể xử dụng hai sinh ngữ như em. Em sợ tai anh chưa ? Sẽ giúi thêm em vơi bộp bê Mai Chân bên M a Ánh. Chương cơm ở Nha Trang và nhớ đem con mèo anh mắc lắm quá nhé ! Đăng em là búp bê mới.

BB TRẦN QUANG KHẢI (K Hải). — Chương cơm lại phiêu lưu rồi đa Khải ! Hiện giờ em đang đi chiều mộ anh hùng. Em có vẻ giỏi nó ! Tuy không ? Kéo quân Mông Cổ sẽ sắc nó nhất. Tăng em !

Vậy anh để dành. Chương nghỉ phép về Saigon lấy nhé !

BB MAI KHÁNH (Saigon). — Ut, chương nào Chương cơm lớn, anh sẽ cho nó thì vô Pétrus Ký. Nhưng em càng lớn giỏi, thì đã nhiều bằng, lâm giáo sư và dạy ở Pétrus Ký cơ. Em lâm sự phụ của Chương cơm thì anh sướng hết chỗ nói. Em trách thuyết ? uyên của anh vì giáo sư em khen, thích quá nhỉ. Giá anh được nghe con thích nói Anh yêu thích nhạc chớ. Chương cơm khó sẩy, hãn hoa đi đi lâm em ơi !

BB THIỆN MAI (Kontum) — Trời ơi ! Sao lại sợ anh đề mà hàm nay mai đâm viết thư ? Tặng em áo búp bê. Thì khoác vô con. Đẹp chưa em ? Được các em thích đọc là anh hài lòng rồi. Anh lâm «Búp Bê» cho các em đọc cho đỡ đau đầu lâm cho người lớn. Người lớn chả hai kẻ họ. Truyện của em anh cả có vô xét đăng.

DUYÊN ANH

MỘT DÙNG CỐ TÔ

(Tiếp theo Nhất Dương Chỉ và Lục Mạch Thần Kiếm)
Nguyên tác của KIM - DUNG
Bản dịch của THƯƠNG LAN

Số 141 — CHƯƠNG XIV

Đại hội quần ma

Mỹ dung Phục nhìn mày, nhủ thầm :

— Ông cứ ngồi ý dấy chẳng đáng dáy, tôi chẳng biết tên tuổi, cũng chẳng tố nhân phải ông, lâm sao biết ông là «ân nhân» ? Ông tưởng vì tuyệt chiêu nào ? Lấy gì mà trả lại triêu người ông ?

Người sợ thấy vẻ tự lự của Mỹ dung Phục lâm cười khẩy tiếp lời :

— Chẳng ta, bà ấy hơn 36 động 72 đảo xưa nay tân mác khắp gió bể chân trời, không bề ngờ ngàng, đến chuyện nhân của trung Nguyên. Trong nói chẳng bề dở chân cáo cũng xưng vương, hàng ngàn con miệng cần bắc sức như mu, thế mà đâm tự xưng là «Nhất Dương Bắc Cực Phong» ! Ha ha ! Buồn cười thay buồn cười, vô ai thay vô ai ! Cho mi biết là, nếu hôm nay mi muốn thoát thân chẳng chẳng khó chi, trước mặt nhỏ vị chân nhân 36 động và mười vị tân tiên 72 đảo, mi đều phải cúi đầu xá mười lần, vị chi là xá đủ một nghìn lẻ tám mươi cái, chẳng là sẽ thả cho 6 người rời khỏi nơi đây !

Bao Bất Đồng nổi nóng đã lâu, không sao dằn thêm được, oang oang bươn lên :

— Mi bảo cũng từ ta thì thế phép «gây ông đập lưng ông», lại bảo chẳng từ ta vậy đâu trước mặt bao mi, tế ra dấy là mùa tuyệt kỹ sở trường chân tên gọi sát mi đó chăng ? Công từ ta thật bất chước không nổi ! Ta lại ôm bụng ngửa cổ, bắt chước y như điệu bộ lão già sói không xót mặt mũi.

Lão già to đùng bằng lên một tiếng, khác ra một bài dâm đặc sệt lao bão đến mặt gã bạn Bao.

Bao bất Đồng nhanh như chớp cắt lanh sang bên trái, bài dâm liền lướt vên qua mang tai gã bạy đi, nhưng đột nhiên, bài dâm nọ tự dưng giảm không trung quanh trong lại, sau một tiếng «phịt» vang lên, bài dâm đã in ngay giữa trán của Bao bất Đồng.

Lực đạo của bài dâm ấy khá mạnh. Bao bất Đồng cảm thấy choáng váng rồi tâm đầu thân hình lảo đảo ngã lưng, chỉ vì bài dâm ấy vừa vào vừa trúng vào «Dương bạch huyệt» nơi giữa hai đường chân mày của gã.

Mỹ dung Phục trong lòng vô cùng kiếp hãi :

— Trong bài dâm của lão già có ẩn chứa kình lực, cũng chẳng có chi đặc sắc lắm ! La chất là ở chỗ, bài dâm sau khi phun ra khỏi miệng, lại có thể quanh trên giữa không trung để tìm mục tiêu hạ xuống !

Lão to đùng cũng hà hà khoái trá :

— Mỹ dung Phục, lão phu không cần mi giỏi ngôn «gây ông đập lưng ông» sở trường của mi ra làm gì ? Mi chỉ cần mi nói được lai lịch của bài dâm kia thế nào, lão phu sẽ phục mi sát đất !

Mỹ dung Phục ý nghĩ xoay nhanh như điện chớp, mặc cho chàng và ác nhân ngồi thế nào cũng chẳng nói ra Chợt bên tai vang lên một giọng nói thanh tao dịu dàng :

— Đoàn mục Đào chân, mãn «Quy khí lai hề» thần công Ngọc Đầu mở ấy, ông luyện được không phải dễ. Nhưng giết bại cũng không là sanh linh. Cũng tứ ta niệm công tu vi mi giao kết, chẳng muốn nói toạt lai lịch công phu kỳ ta bẩm tranh cho mi biết bí đồng đạo oán ghét. Công tử ta hà dĩ thua đường môn cùng phu kỳ để đến phải lại ngược ?

Mỹ dung Phục chỉ nghiêng đầu lại nhìn, mới hay người vừa thay chẳng đáp lời kẻ chính là Vương ngọc Yến, loạng thấm vui mừng lân ngạc nhiên.

Cha gã bết tả Vương ngọc Yến thông minh tuyệt vời, sinh qua mất chẳng bề quên. Trong Long Hoàn Các mới chớn các kinh điển vô học trong thiên hạ, sang chí đọc qua vài luyện là thuộc lâu như chân, tất cả công phu các bàng các phái trong thiên hạ, cô thể nói là không một môn nào mà năng chẳng biết, chỉ có rất là khàng tánh sở dụng mà thôi.

Tên «Ngũ Đầu mi thần» lạng kia, thật quả là khó nói Mỹ dung Phục ngạc ai nhiên, chẳng hiểu sang đâu như thế có trang bay là không ?

Lão to đầu sắc mặt vẫn ra đỏ bầm nhớ máu máu, bỗng nhiên nhớt nhớ nhớ mà cả chất máu, nhưng lão đã trở lên mặt đỏ tía như cổ, gượng cười lập liền :

— No cô nói nói bà kẩm mi biết gì ? Ngũ Đầu mi thần sống, lớn mình hai ngươi, âm dương bẩm sẵn vô song, lẽ nào ngươi như ta là ít luyện no ? Nhưng mi đã rõ được tên tuổi của lão phu cùng kẻ ng phải đó đúng chi ?

Vương ngọc Yến ngẩn qua khẩu khí của lão khàng đâm nhìn nhận đây thôi. Nàng phân khích tiếp lời :

— Hải Nam Đảo, Xích Diêm động, Đoàn mục đào chân, trên gang hà ai lại cũng biết chẳng cảnh ? Công tử ta phục mục Đào chân thì thế vô thì thì ông phải là «Ngũ đầu mi thần công» thì tất phải là một «nhân cùng phu thì» đều rất rõ ràng trong Địa hiểu Công biên chế ra !

«Đại Hồn Công» là môn công phu cao bản của một phái Xích Diêm Động. Kẻ cầm đầu trong phái xích Diêm đều lấy họ Đoàn mục. Ít to đầu kia chính ! Đoàn mục Nguyên, chính vì anh em ta, đều bị mi sát hại cả phải chăng ? Phải mi vì luyện môn «Ngũ Đầu Mê thần công» trên đành ấy, mà bại liệt họ đây chăng ?

Người thấy ở lão nhà rồi bị mê đã chẳng khuất hình tích nên không sao nhận rõ hình dáng, chỉ lờ mờ thấy được là một người đầu bị vận sắc phục máu đen, thêm hình dáng đồng cao, và hai chiếc tay áo rộng thùng thình :

Đoàn mục Nguyên cười phá lên :

— Vị nương tử này là ai thế ? Lão phu nào có biết «Ngũ Đầu Mê» thần công là cái quái gì, năng đông nên nghe lời nói không đầu của cô nương kia.

Người đâu bà áo đen nọ liền gạt tay vậy Vương ngọc Yến lại :

— Tiểu cô nương bước sang đây, tới hỏi một câu !

Cái vẫy tay của người đàn bà ấy, Vương ngọc Yến cảm thấy một luồng hấp lực kỳ lạ, như muốn kéo thân nàng về phía ấy.

Vương ngọc Yến lạng người chân trái nhích ra trước một bước, bắt hoàng vì dùng sức tri lại.

Người đàn bà áo đen lên một tiếng kinh hãi không sao gượng được bước chân, từ trong bóng tối của nhà bà chân mà bước ra ngoài.

Khi ra đến cách Mỹ dung Phục con độ 4, 5 thước xa. Lão nội kinh cảm nó hư kh ng kia «công vô ngân tiêu tan» ấy mới không tiến lên nữa nhưng trong lòng cũng kinh hãi cực cùng sự Mỹ dung Phục thân cơ ra tay gia hại, vội đăng «ẩn thân» vọt ra khỏi trường xa, mới định thần đứng lại.

—Nam hải, Đa Hoa đảo, Lệ phu nhân nhân Thái Yến công của bà quá thân điệu, thật đáng kham phục !

Người đàn bà nọ thản sắc lý về khẳng an, ấp ông cất lời :

— Tiểu cô nương, năng... Nàng lâm sao biết được họ của tôi ?

Lại... lại thế nào mà biết được... mình Thái Yến công của bà đảo ?

(Còn nữa)

Số 136 — CHƯƠNG 10

— Cô đi đi...

Châu trừng trừng ngó Lan, cái ánh ghen hờn toát ra từ mắt Châu khiến Lan thấy ớn lạnh xương gáy. Lan không nhận ra người giáo sư mê phạm lâm lý, Châu mình nữa. Tự nhiên Lan thấy lòng trân ngập một niềm xót thương vô bờ bến, xót thương cho mình, xót thương cho Châu. Lan muốn gực đầu vào ngực Châu, khóc cho đã, nhưng nhìn gương mặt lạnh lùng đầy sát khí của Châu, Lan hết dám... Lan chưa biết tiên lai ra sao, chưa biết nên nốt gì, làm cử chỉ gì để Châu đỡ giận, đỡ uất, thì Châu đã nhắc lại :

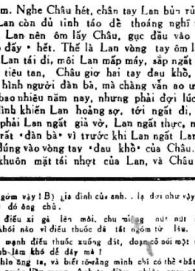
— Cô đi đi...

Lan buồn rầu, ngẩ Châu ấp úng :

— Anh giận em đến thế cơ à ! Tội nghiệp cho Lan quá ! Lan bao giờ cũng quí trọng, thương anh trên hết...

Thấy mình đã lên tiếng dưỡi Lan ba lần mà Lan vẫn nhân nhục chịu đựng, lòng tự ái của Châu được thỏa mãn một phần nào, trong thâm tâm Châu muốn ôm Lan vào lòng, nói với Lan : «anh yêu em từ hơn 10 năm nay, em biết không». Nhưng càng muốn ôm Lan vào lòng, bề ngoài Châu càng làm ra vẻ dữ dằn, càng làm ra vẻ lạnh lùng. Bất giác, như cái máy, Châu nhắc lại lần thứ ư :

— Cô đi đi...



Truyện dài lạ lùng nhất, sâu sắc nhất của CHU TỬ

Lan vốn yếu tim. Nghe Châu hét, chân tay Lan bủn rủn sắp muốn ngã, nhưng Lan còn đủ tỉnh táo để thoáng nghĩ rằng, trước khi ngất đi, Lan nên ôm lấy Châu, gục đầu vào ngực Châu, là «đầu vào đây» hết. Thế là Lan vòng tay ôm lấy cổ Châu, và nhìn mặt Lan tái đi, môi Lan mấp máy, sắp ngất, lòng tự ái của Châu vụt tiêu tan, Châu giơ hai tay đỡ khỏi, sung sướng ôm lấy thân hình ngoài dân bà, mà chàng vẫn ao ước bề bồng trên tay, tự bao nhiêu năm nay, nhưng phải đợi lúc nay, chẳng nhỏ cơn lôi đình khiến Lan hoảng sợ, tới ngất đi, Châu mới có dịp, không phải Lan ngất giả vờ, Lan ngất thực, nhưng Lan ngất rất khéo, rất «dân bà» vì trước khi Lan ngất Lan tính toán rất khéo, ngã đúng vào vòng tay «dấu khỏ» của Châu. Châu thở dài, cúi xuống khuôn mặt tái nhợt của Lan, và Châu điên cuồng hôn lên tóc, lên trán, lên má Lan, hôn với cảm tưởng đau xót là mình phải đợi lúc Lan hôn mê, mới dám hôn Lan. Châu hôn rất tham lam, cay cú, vì Châu đinh ninh là Lan đã bất tỉnh. Sự thật khi môi Châu chạm vào da thịt Lan, thì Lan tỉnh liền, nhưng Lan không muốn tỉnh, Lan muốn kéo dài giây phút bất tỉnh để Châu muốn làm gì thì làm, để Lan được nằm trong lòng Châu, mà lương tâm Lan không thể trách mắc Lan. Nó nên Lan vẫn giả vờ nhâm mắt, để nhưng cái hôn đau xót, cuồng bạo của Châu. Mãi mãi lúc sau Lan mới mở mắt, buồn rầu đâm đuối ngó Châu :

— Anh tha lỗi cho Lan.

Thấy Lan mở mắt, nhìn mình, Châu bất giác thở dài, vì Châu chỉ mong Lan hôn mê mãi mãi, để có thể ôm Lan trong lòng hôn tới hôn tới trên gương mặt Lan. Chứ Lan tỉnh, thì Châu bắt buộc phải trở về với thực tế, với vị trí của mình, là vị trí một người thầy, một nhà mô phạm. Lan phải trở về với «vị trí» của Lan, vị trí người đàn bà có chồng con, vị trí người học trò cũ... Châu lắc đầu gượng, mặt lâm lỳ hỏi Lan :

— Cô tỉnh chưa ?

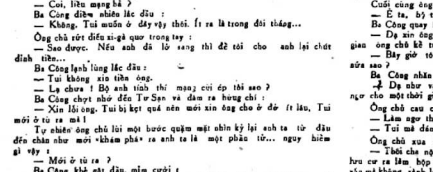
— Cám ơn anh, em không sao cả...

Và Lan uể oải, thân thờ gỡ thoát ra khỏi vòng tay của Châu :

— Anh cho Lan về.

(Còn nữa)

Số 145



Truyện dài của LÊ - XUYÊN

Ba Công phải tay, ung dung đáp :

— Bây giờ tui không đọc đi đâu hết.

— Cái, liều mạng hả ?

Ba Công điềm nhiên lắc đầu :

— Không. Tui muốn ở đây vậy thôi. Tí ra là trong đó thông...

Ông chủ rút điếu xì-gà quơ trong tay :

— Sao được. Nếu anh đã lỡ sang thì để tôi cho anh lại chút đỉnh tiền...

Ba Công lạnh lùng lắc đầu :

— Tui không xin tiền ông.

— Là chưa ! Bộ anh tính thế mang cái ép tôi sao ?

Ba Công chợt nhớ đến Tư Sen và đàn ra bưng chi :

— Xin lỗi ông. Tui bị kẹt quá nên mới xin ông cho ở đỡ ít lâu. Tui mới ở tù ra !

Tự nhiên ông chủ lúi một bước quậm mặt nhìn kỹ lại anh ta từ đầu đến chân như mới «khám phá» ra anh ta là một phần tử... nguy hiểm gì vậy ?

— Mới ở tù ra ?

Ba Công khẽ gật đầu, mỉm cười :

— Nên ông không cho tui ở đây thì tui đành gói con trở lại nhà mồ côi và cho con vợ tui làm đĩ luôn rồi tui xin vô khám sáu cho khỏe.

Ông chủ trợn mắt :

— Cái gì mà ghê gớm vậy ! B) gia đình của anh... lý do như vậy sao ?

— Đúng như vậy đó ông chủ.

Ông chủ đắt mạnh điếu xì gà lên mỏi, chu môi ra nói nhưng không nhả ra được tí khói nào vì điếu thuốc đã tắt ngóm từ lâu.

Ông bực tức lặng mạnh điếu thuốc xuống đất, dom-đó mới mình !

— Cha nội này tính-làm khó để đây mà !

Ba Công liếc mắt nhìn ông ta, vì biết «ông mình cũ có thể «bắt ngo» được «đối thủ» ở cái nước lầm mang. Anh ta điềm nhiên quay vô nhà và bắt đầu dọn dẹp rác rưởi trong ấy như không có việc gì xảy ra hết.

Ông chủ đứng khựng nhìn Ba Công ! hồi lâu, dọn lâm ! hồi lâu.

Ba Công dinh ninh rằng thế nào ông ta cũng «xô nhơn» một vài cái, và không chừng ông ta còn dẫn tăng cho anh ta một vài cú đấm đá bất từ nữa. Điều nước nhỉ anh ta đâm quynh vì nếu lâm tới thì đâm vô khám nằm lâm cón xếp vô thì chỉ có nước vác mấy tâm thiếc kia đi vô phòng ngủ đợi Xinh.

Ông chủ đắt đứng lại trước của chái nhà, chẳng nghĩ lên dọn cuối lại. Ba Công lâm tính tiếp tục dọn dẹp trong nhà.

Cuối cùng ông chủ phải lên tiếng :

— Ê ta, bộ tính ở đây thiệt sao ?

Ba Công quay lại, lễ phép hỏn :

— Dạ xin ông cho nghỉ lại. Ít ra ông chủ cũng cho tui một thời gian ông chủ kế tui cũng như chủ mới của cái nhà này...

— Bây giờ tôi đâu bù tiền thiệt hại cho anh, anh cũng không chịu sửa sao ?

Ba Công nhăn nhó :

— Dạ như vậy bợt bưng ông chủ quá... Tui chỉ xin ông chủ làm ơn cho một thời gian.

Ông chủ cau cú đáp :

— Tui mà điên nói vậy.

Ông chủ xua tay :

— Thôi cha nội. Ông dụng cớ một chút xíu mà anh tính giở luật hưu cư ra làm bộp với tôi tội. Ý trời tôi có hai ba ông trạng sư làm cố vấn mà không rành luật lệ hơn anh sao ?

— Anh đọc báo cọp ở đâu thấy ba chớ ? ba nhăng ngồi đuổi nhà nào đó rồi lại đây tính ăn thua đủ với tôi sao ? Nếu anh biết điều nên ni tôi tôi may ra tôi cho thương hại anh.

— Dạ thì tui chỉ có nước van lạy lực đông chủ cho kinh chống ông chủ sao được.

Ông chủ đắt trề môi, nhìn vai :

— Bây giờ nói ngọt hiền khô hà ! Thiệt ra nghe anh kể hoài cảnh gia đình của anh như vậy, tôi cũng cảm lòng kh ng đậu Hơn nữa, tôi cũng biết thứ người như anh thì có nước hiu mạng. Tôi sợ anh quản trị, mà khinh tính, mất sáng suốt, không biết tính thiệt hơn rồi anh nhờ chạy đi mua xăng thì... tự thiêu bắt tớ trong chái nhà thì phiền lắm ! (Ông ta chợt thở dài, giọng kẻ lể)... Bao đồng-tiền các vụ tự thiêu đều Hồng biết sao bọ đề làm như vậy quá, động một chút là xài đến đầu xăng tôi để thực tế là xịt...

Ba Công gượng cười :

— Dạ tui đâu có tính đến nước đó ông chủ. Tui chắc rằng ông chủ không nỡ hợp hồi gì...

Ông chủ đắt lại trề môi :

— Thôi anh đừng nói nữa thì tôi cũng đủ mệt rồi. Thôi, tôi cũng lên phước cho anh một lần vì xét ra anh lớ đại bị tụi lưu manh ăn lường gạt cho tới rồi anh phải cố tính hoặc ngoan cố muốn kình chống tôi. Anh trong vô tù rồi mà... Thôi, Đâu sao mình cũng phải tôn trọng luật pháp.

Mắt Ba Công sáng lên :

— Nói vậy ông chủ cho phép tui ở đây ?

Ông chủ gạt tay như để chặn sự «hăng hái» của anh ta lại :

— Làm thôi. Nhưng lâm là 1 tháng đó nghen. Xe cam nhung kinh công chở cát chỉ đó và ra là cái nhà cát sát cái nhà của ở bên trong mà con để cả chái nữa nhưng chỉ cần ở đây sau được ?

Ba Công gật ha :

— Dạ cám ơn ông chủ...

— Khoan đã ! Nhớ kỹ là một tháng đó nghen cha nội. Qua kỳ hạn đó tôi không chịu trách nhiệm gì hết đa. Ý nếu anh cón ở bướng thì tôi bắt buộc phải đề nhà chức trách nói chuyện với anh đa.

— Dạ tui chớ rồi.

Ông chủ chỉ vào mấy tấm tôn thiếc :

— Mà cũng khỏi cho ngăn xây cất gì thêm nghen. Tôi nói đây là vì quyền lợi của anh. Lo kiếm chỗ khác lâu dì rồi tôi chứng anh có nơi có chốn, anh muốn xây bình chính nhà lên gì tôi cũng chẳng đâm cản.

(Còn nữa)

Dùng cũng Chẳng cảm Khinh thường

Ông nên dùng liền thuốc ho Pulmodol. Ông sẽ hết cảm, hết ho, hết tức ngực...

PULMODOL
CẢM, HO GIÓ, HO CÓ ĐÀM
TRỮ BÁN KHẮP CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Ao Thả Vịt

(Tiếp theo trang 1)

À thế ra ông Tổng giám đốc là người thay thế ông Lưu Hữu Tại cư xử Cao Thắng. Nhưng ATV sống sót không hiểu sao lại chưa biết kẻ chưa phát hình mà ông Tổng giám đốc vừa tới biết chuyện ông được thả vào ATV. ATV lên hỏi :

— Quả có chuyện đó. Nhưng ông có thể lưu ân cho biết do đâu mà ông biết trước tin ấy ?

— Ký giả Duy Linh ở VTX tình cờ biết chuyện, nên bảo cho tôi hay. Cho nên tôi gọi điện thoại tới ông.

— Nhưng ông có cho sửa chữa cần nhà ở Cao Thắng không ?

— Có! Nhưng quết toán qua loa cho xong kẻ thôi...

— Hết chưng bao nhiêu tiền ?

— Khoảng 30 ngàn thôi. Nếu tiện tôi mời ông đến thăm tôi để ông biết tôi là người thế nào ?

Kha Trấn Ác rất tiếc, Kha Trấn Ác quê nên không thể tới thăm ông Tổng giám Đốc để được biết ông là người thế nào. ATV trần trọng kính mời tôn giả ông Tổng giám đốc giang lâm thiếm ao, cố nếu trong ông ATV cơ cái nếu nó vừa chưa xem vừa chưa hết bao nhiêu tiền, 30 ngàn hay 300 ngàn ! Nếu 300 ngàn thì, ôi ! Khắc khổ ! chào mi !

TIN BUỒN CHO CÁC VỊ ĐẠO ĐỨC GIẢ

Theo tin của ATV thì Hội đồng nhà các trang phiên họp vừa qua, đã chấp thuận thành lập trong nhóm phần ban sonh dành cho các cơ giang hồ để chỉ em kẻ ở phi tiền lui hành nghề. Các ông đạo đức giả, ngày thì đọc sách thánh kinh đêm thì mà smart sẽn can đời gì mà không xưng danh phô ở.

TĂNG GIÁ BÁO

Vì bị các đồng nghiệp [illegible] đặt giá thấp, Sáng không thể xuất bản 8 trang bao hai [illegible] được như đã dự tính. Vậy ATV xin độ nghị với các bạn đọc nghiệp [illegible] giá thấp mến :

Lúc nay mọi thứ đều tăng giá cả, nhất là trước kia. Vậy mà nhà báo nên vẫn để bán [illegible] đồng 10 năm.

Do đó, ATV xin nhịn :

Bảo xuất bản 4 trang từ tăng lên 8 đồng.

Bảo xuất bản 8 trang từ tăng lên 8 đồng.

Độ nghị này là độ nghị vô cùng đương nhiên thế giới. Chắc chắn ai nỡ phản đối, từ độc giả tới các ông Chủ báo.

Anh - Văn VÕ - VĂN - DŨNG
657 Phan Thanh Giản Saigon (PHAN SÀO NAM)
2-8 SÁNG CHIỀU : Sơ cấp, Trung cấp, Cao cấp.
— Thông dịch Bảo chí — Thực hành cấp tốc.
— Lớp Bổ Túc VII, VI, IV, III, II, I.
— Lớp PRE-LOWER (Học sinh tới thiếu chín có tính đ) Đệ Tam S.N. 2 Anh Văn và có một cuốn từ điển bưu Khai Giảng) Bảo Đảm

G TIẾP THEO TRANG 1

diệt Đảng. Cuối hành quân khởi điểm lúc 05 giờ sáng ngày 26-7-65 Sau nhiều đợt xung phá g ta đã lấm chủ tình thế trên chiến trường Kết ..g :

20 tiến VC chết tại chỗ, 4 bị bắt sống, 13 tích nghi bị tam giữ, 1 tên VC ra qui chánh, 1 số vũ khí chết vô bị thương được đồng bạn mang đi. Ta tịch viêu 2 Trung liên Tiệp khắc 3 Carbine, 2 súng trường Nga. 1 máy phóng thư b, 15 tả g đạn trung liên. Ve 1 số tài liệu.

Bên ta : Thiệt hại kể ng đáng kể.

Đại tá Lê Quang Thi Tư lệnh Sư đoàn 9 Bộ binh kiểm Tư lệnh kh 41 Chiến thuật đã đến quan sát tại mặt trận để khích lệ tinh thần hăng say chiến đấu của các chiến sĩ, cùng ký lạo mỗi đơn vị hành quân 1 số tiền mặt.

Người ta cho có nhiều cuộc đụng độ ở Gò Công, cũng Đa ta, Biên Hòa.

4 TIẾP THEO TRANG 1

Thống Trung Maxwell D. Taylor, Đại sứ Hoa Kỳ tại Việt Nam, trong một buổi tiếp ký kết trong thế tại văn Dinh Chủ tịch UBHPTU Đại lý Hồng nhớt Saigon.

Hiện đây trong tuần lễ sau cô chiến thương binh ta các n ta vật Việt Mỹ.

Trước khi Trung Tướng Chủ tịch trao cùng Hoa chương cho Đại Sứ Maxwell D. Taylor, Thứ quan Quốc trưởng VNCH đã đọc bài Tuyên đương Công trạng.

B n Tuyên dương Công trạng của Thống Tướng Taylor, Đại sứ Hoa Kỳ tại VNCH gồm có, Thống Tướng là một Tướng lãnh đại tài và là 1 Sự nhân Binh lực đã lớn trong đanh thế Quân lực và nên người giúp Hoa kỳ

K TIẾP THEO TRANG 1

ấy hay một, huỷ trạch nó chỉ là biểu tượng của sự thực hiện Công Bằng, bảo đảm Tự Do. Tổ Nguồng và Bình Đẳng Tôn Giáo, đúng với chủ trương của chánh phủ nên thật tâm vì dân, vì nước.

Tham dự buổi lễ tiếp nhận Phái nhân Đại Diện Tòa Kỳ Đại Tướng 28-7, chúng tôi thấy có sự hiện diện của 1 số đông các vị Dự viên trong Nội Các Chiến Tranh cùng nhiều vị Đại Diện của các Lãnh sự quán.

L TIẾP THEO TRANG 1

liên CS đã hy vọng vào việc một bầu tiên của CS đã hy 1 phi cơ Mỹ trước đây và do đó đã đưa ra việc Hoa kỳ trả đũa VC không khiếp. Theo các bản thống cáo của Ngũ giác đài thì người ta được biết rằng, sẽ có nhiều phi vụ khác nữa tiếp theo cùng các gián đoạn tiến địa không của BV.

Tin Mừng

Chúng tôi vừa đăng hàng thiệp của Ông Bà TRẦN KHẢ & Gia đình bảo tin mừng đến ngày 29-7-1965 niềm vui mừng 2-7 Ất... sẽ tân lễ vu qui cho thứ nữ TRẦN THỊ LỢI (Y Tá Bưu điện Saigon) sinh đẹp và giỏi bạn LÊ QUANG GIÁI, tốt nam của ô. Lê văn Tài ở Kiến Hòa.

Chúng tôi thành thật chia vui cùng hai họ TRẦN—LÊ và chúc hai bạn GIÁI—LỢI trăm năm hạnh phúc.

TY CÁNH SÁT QG QUẬN 1
KÍNH, LONG, ÂN, HẠT
ĐỨ và GIÁO

D TIẾP THEO TRANG 1

gia đề cùng các chống Cộng.

Ngày 26-7 vừa qua, Phủ Chủ tịch Uỷ ban Hành chánh Trung ương đã cử ông Võ đức Hải, chuyên viên về đường bào thiểu số lên vùng Darlac để tiếp xúc với các đại diện của lực lượng này.

Trong ngày 27-7-65, cuộc tiếp xúc đã diễn ra trong bầu không khí rất thân mật, cởi mở và đoàn kết với sự hiện diện của Đại diện Tòa Đại biểu Cao Nguyên Trung Phần, Bộ Tư lệnh Sư đoàn 23, Tòa Hành Chánh Darlac và nhiều giới nhức liên hệ.

Có khu vực trả quân đánh cho lực lượng Fulro gồm nhiều tiểu đoàn và việc tiếp tế thực phẩm đã được thi hành ngay sau khi cuộc thương nghị sơ bộ kết thúc.

Một buổi lễ chánh thức sẽ được tổ chức để tiếp đón lực lượng này trở về cùng với toàn bộ Thanh Niên và Ủy Ban Lãnh Đạo trong một ngày gần đây. (VTX)

M TIẾP THEO TRANG 1

tiết như : sẽ đánh bộ tác xi hay xô hàng xe, ngày gió và địa điểm đã sẵn sàng sự việc v.v... gửi đến Tỷ CSQG Công Lý, số 341 đại lộ Trần hưng Đạo. đề nơi đây áp dụng biện pháp đối phó.

Tuy Đã chánh thu thiết kêu gọi sự hợp tác của đồng bào cùng như sự hiểu biết của giới tài xế tắc xá để chấm dứt tệ trạng trên. (VTX)

Cảm tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ quý bạn bè niệm :

— Chùa Tự Nghiêm
— Chùa Tây Vân
— — Huê Lâm
— — Ấn Quang
— — Đại Giác
— Vạn Quốc Tự Đô Thành (Chùa Nữ Giới)
— Chùa Phật Bửu
— — Phật Ân
— — Trung Ương Chanh reangsty
— Hội Chùa Minh Hương
— — Minh Tân
— — Chùa Ông Giống Luông
— Hội Phật Học Nam Việt
— Hội Phước Thiện Việt Nam
— Hội Phật Tử Việt Kiều Hải Ngoại Chi Bộ Phụ
— Gia Đình Trúc Lâm Lăng Tình Thương

Quý vị Quân Nhân, Công Chức các cấp, quý vị thân hào, nhân sĩ và quyến thuộc, bằng hữu đã đến hộ niệm cầu siêu, phân ưu, phúng điếu và đưa linh cô : Mẹ, Mẹ Chồng, Mẹ vợ, Bà Nội, Bà Ngoại của chúng tôi là :

Bà HỒ - QUANG - HOÀI

Nhũ danh HUỲNH THỊ CẨM ĐIỀN nơi an nghỉ cuối cùng tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi Saigon.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ thất kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Chồng : Hồ Quang Hoài
Con : Hồ Quang Cơ
Hồ Quang Chiếu
Hồ Quang Nguyên
Hồ thị Quyên
Dâu : Huỳnh thị Ngọc Hảo
Rể : Lê Trọng Nguyên
Cháu Nội và Cháu Ngoại.

Tang gia đồng cảm tạ

2 TIẾP THEO TRANG 1

cùng nhắc đến truyền thống đấu tranh cho tự do, cho lẽ phải của Hoa Kỳ, sự hy sinh cũng như sự quyết tâm chiến đấu cho tự do của con người bất cứ ở đâu của dân tộc Mỹ.

Thiếu tướng nhấn mạnh rằng, nhân dân VN ghi nhận tất cả thiện chí của Dân Tộc Hoa Kỳ mà điển hình là việc Tổng thống Johnson đã tạo 15 lần cho CS thương thuyết những Công sản vẫn ngoan cố. Nay H.K đã đáng ý với VN là với CS không thể bắt bẻ được.

B TIẾP THEO TRANG 1

Vậy những thanh niên Việt gốc Hoa sẽ tiến cô thể tây xô thích đến triển diện thống các binh chăng Nhà Sở nghiên chuyên mên trước ngày 31-7-65 theo các địa điểm dưới đây để lập thủ tục nhập ngũ :

Thiết Giáp : Trại Phú Đông (Gò Vấp)

Pháo Binh : Trại Cỏ Lon (Gò Vấp)

Công Binh : Trại Lê Lợi, đường Lê văn Duyệt Saigon

Truyền Tin : Trại Nguyễn Thái Học (Gò Vấp)

Quân Vận : Trại Nhật Tân, đường Nguyễn văn Thoại Chợlớn

Quân Cụ : Trại Trần quốc Toản, đường Trần Quốc Toản Saigon.

Quân Nhu : Trại Nguyễn công Trứ (Gò Vấp).

Quân Y : Trường Quân Y, đường Ng tri Phương tiếp đi Chôlon.

Tâm Lý Chiến : Số 2 bis, Hàng tháp Tự Saigon.

An Ninh : Số 8, Ng hình Khiêm Saigon.

Quân Tiếp Vụ : Số 4, đường Đào Duy Anh Saigon.

Vì số lượng đông cho các kinh chống. Nhà sở có bạo, nên chỉ ưu tiên thân nhân những thanhniên Việt gốc Hoa sẵn sàng hưởng ứng lời kêu gọi, đến trình diện trước. (VTX)

Th. tướng nhấn mạnh rằng, chúng ta đã đến nhận việc : tăng cường quân lực Hoa kỳ như một cơ hội trong chuyến chiến tranh tại VN nhưng chúng ta không thể quên rằng, vận mệnh Đất nước ta phải do nhân Dân tộc ta định đoạt lấy. Sự cố mặt của quân đội Mỹ là nhằm dập ứng cho nhu cầu các thiết của một giai đoạn chiến tranh. Một khi chiến tranh chấm dứt người Hoa kỳ sẽ rời khỏi VN cũng như họ đã rời khỏi nước Pháp và Triều Tiên trước đây.

Thiếu Tướng nhấn mạnh đến cuộc cách mạng xã hội mà chánh phủ đang đánh đổi. Chánh phủ cương quyết thi hành 26 điểm trong chương trình đã đề ra trong bản tuyên ngôn ra mắt quốc dân trong ngày 19-6-65.

Th. T. nói, chúng ta phải cùng sẽ một hậu phương vững mạnh để hỗ trợ cho tiền tuyến và bảo vệ, ủng hộ mặt phòng tuyến chống Cộng bao gồm cả tiền tuyến lẫn hậu phương.

Vào những đêm khó vì thái sáng trên, Thiếu tướng chủ tịch tin tưởng rằng, chúng ta sẽ đem lại thanh bình cho miền Nam, dực lập thực sự và giải thoát miền Bắc khỏi gông cùm Cộng sản và thống nhất lãnh thổ.

Nói đến sứ mạng chiến đấu cho cảo» hoặc đóng cửa S. 10 ngày ! Chứ đừng của vinh viễn về tội chối đừng thì kê cũng «mết» cho người làm báo ở đất nước này. Không những thế, chúng tôi khách quan nhận thấy, so với cái đức chính đăng của các đăng nghiệp các nước Tây Phương thì tội chính đăng của người viết báo VN chưa thấm thía gì. Kẻ viết bài này, có lần đọc «Canard Enchaîné», đã thấy bảo đó về Tổng Thống Pháp — người anh hùng đã hai lần cứu nước Pháp — gặp đái thân hình cao bơn hai thước của ông nhóm qua lỗ khóa để chiêm ngưỡng một cảnh... biếp dâm ! Xác và mất đẹp đến thế có nhẽ là cùng cực ! Kẻ của chuyện trên đây, không phải đã người VN mà theo giống xấu của các đăng nghiệp Tây Phương, nhưng chỉ cốt chứng tỏ rằng chính đăng, hèn xược, đối với người viết báo, chưa phải là một tội đáng đăng của báo.

(Còn nữa)

Dân Nghị

(Tiếp theo trang 1)

cảo» hoặc đóng cửa S. 10 ngày ! Chứ đừng của vinh viễn về tội chối đừng thì kê cũng «mết» cho người làm báo ở đất nước này. Không những thế, chúng tôi khách quan nhận thấy, so với cái đức chính đăng của các đăng nghiệp các nước Tây Phương thì tội chính đăng của người viết báo VN chưa thấm thía gì. Kẻ viết bài này, có lần đọc «Canard Enchaîné», đã thấy bảo đó về Tổng Thống Pháp — người anh hùng đã hai lần cứu nước Pháp — gặp đái thân hình cao bơn hai thước của ông nhóm qua lỗ khóa để chiêm ngưỡng một cảnh... biếp dâm ! Xác và mất đẹp đến thế có nhẽ là cùng cực ! Kẻ của chuyện trên đây, không phải đã người VN mà theo giống xấu của các đăng nghiệp Tây Phương, nhưng chỉ cốt chứng tỏ rằng chính đăng, hèn xược, đối với người viết báo, chưa phải là một tội đáng đăng của báo.

(Còn nữa)

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

ANH VĂN
ĐÀM THOẠI
Để giao thiệp ngay (10 giờ một tuần) thông dịch viên (4 giờ đàm thoại 2 giờ dịch viết). Lớp trong, 6 người, thì giờ thuận tiện. Gh tên 72A Phạm đăng Hưng, Dakao. K.G 2-8-65.

218 Khai Giảng
Các lớp : Mẫu Giáo, Nam, Tư, Ba... 12e, 11e, 10e, N. Sư...
N.K 65-66. Thi vô 11e, Lycée đàn 80/100 Trường NGHĨA - TRÍ 578/13-578/19 Thanh Thái, Chợquan. (Cạnh trường Quốc Sư Phạm 200m).

G.S. Mỹ dạy nói
Mặt nhóm Giáo sư Anh, Mỹ, Phi chuyên môn dạy đàm thoại và sửa giọng, luyện bàn, đọc bìa chỉ ta thì cứ. Từ vựng, chưa biết nói các đến nhà nói gửi, cần trao đổi tại 980 Trần Hưng Đạo Chợlớn.

V.phòng phiên dịch
39 Yersin Saigon
Nhận dịch sang Anh-Pháp-Việt, tất cả những Văn kiện khế ước tài liệu giao kèo, Văn chương, [illegible] bản đồ tên v.v... Nhanh chóng, tiện lợi. Công việc bảo đảm bí mật, văn bằng, kỹ thuật phải [illegible] xác của M.H.N. Chương sư cựu [illegible] I.E. và P.E. The Regent London.

Tổng khai giảng
Đủ các lớp từ Mademoiselle 12e, 11e, 10e, 9e, 8e và 7e. Đường giữa Việt Pháp Việt điển nhận — có xe đưa rước.
TRƯỜNG THÁI - SAN
356 Phan Thanh Giản — Saigon, Ngang Bình Vạn Bình Đông.

Từ các Cơ Quan Công quyền đến các xí nghiệp tư nhân đều đều cần đến KẾ TOÁN VIÊN
Một nghề danh giá, lợi tức cao, nhàn nhã. Thế mà học lại không khó. Chỉ cần có chí và được thầy giỏi hướng dẫn
SAIGON SCHOOL OF COMMERCE
Sẽ Khai giảng ngày 2-8-1965 LỚP KẾ TOÁN NHẬP MÔN (BOOK KEEPING) VÀ LỚP KẾ TOÁN CÔNG TY (CORPORATION ACCOUNTING) dưới sự điều khiển của Giáo Sư NGUYỄN TRỌNG CHIẾT nguyên GIÁM ĐỐC TRƯỜNG QUỐC GIA THƯƠNG MẠI. Học Viên cần phải tên xem tại Văn Phòng trường 81 A Trần-hình-Trọng Cholon (Chợquan).

ANH-VĂN DỄ HỌC
DỄ NÓI LƯU LOÁT
Nhưng kết quả sẽ không bao giờ đến khi :
— HỌC GẤP
— HỌC LÊ
— HỌC ĐỘT GIÁI ĐOẠN
— HỌC CHO MẤU KẾT cách vì Đã có là Danh Từ và những Danh từ. Nhưng vẫn chưa thể kiến nhân học tuần tự từ lớp Vỡ Lòng (Khóa 2 tháng).
Lớp Giáo sư HOÀNG XUÂN CHUNG. Tốt nghiệp văn hàng E.E. và P.E. The Regent London.
Dân giảng tận nơi. Hỏi 39 đường Yersin Saigon.
Rồi đây bạn có thể VIẾT, ĐÁT CÂU đúng VĂN PHẠM.
Đã là yếu tố tiên khởi, đưa bạn đến ngày nói ĐÚNG CÁCH VÀ CHÍNH XÁC. Khi xuất ngoại, thì dự những kỳ thi văn đáp, cũng như tiếp xúc thường đàm. Có dạy Cá Nhân. Phiên dịch những sách mới nhất hiện nay của Collaway và Wright (chỉ nhận 10 người). Giáo khoa thích hợp với học đại (cho trong đặc biệt phân luyện giang).

IN TẠI NHÀ IN RIÊNG CỦA NHẬT BÁO SỐNG
SỐ 54, THỦ KHOA HUÂN SAIGON
Tiền bạc ngân phiếu xin để tên ông
Quản lý : CAO ĐẮC TÍN

Không Tiền bạc xin trả lại tiền ! Phương pháp hấp dẫn nhất với dạy đủ học cụ thích thú !
ANH VĂN
Đủ mọi trình độ
SÁNG, CHIỀU, TỐI
ĐỨC ĐẠT Languages School 145 Ngô Tùng Châu Saigon (Ngang cây xăng, ngã tiếu Mỹ kim đi lên)

Cần mua bán, bán hàng bằng hoặc tạm thay thế trong bảo Anh Pháp văn. Liên lạc Hộp thư H-3.

Cần 1 Nam và 1 Nữ Thư ký nói thạo Anh ngữ. Hỏi 150 Trịnh Minh Thế Khánh Hội.

Nhà bán lầu, gạch b. 8, 4x12m sân thượng mặt tiền số 63/16 Petrus Ký gần Vườn Hoa Đan qua 200.000đ hỏi 324 Lý Thái Tổ Saigon.

Học sinh NHÀ-NHÀ giờ chiều 2 và 3 th. 8
TOÁN LÝ HÓA (G.s. Bửu Phúc) I Đệ nhất AB. Nhị AB (tư đầu) I Đệ nhất Tài I AB (66) [illegible] 153 Hai Bà Trưng (Saigon)

Đại hạ giá 999đ.
Bình lót NIM MOUSSE Dunlopillo 2m [illegible] 999đ. Tại gian gian số 1x40 x 2m tại tiệm THÀNH XÝ 558 Trần Hưng Đạo Saigon (trước Trường Nữ Bán Công K.S.) 24-D.H. Nên đây chuyên bán sỉ và lẻ các loại nệm MOUSSE, gối, ti ng bơi của các hàng dệt tiếng, gương sắt, sơn sơn, [illegible] Hàng bền đẹp mới, tốt, bền và đẹp, giá nhứt định.

Mới lạ và quý giá !
Mỗi có cược đa mặt, hồng hào, mịn màng, mình đẹp và nói thơm đặc biệt quý phái. Nên xịt lên khăn mỏi khi rửa mặt hay tắm và trang trí nơi ẩn kín mình bạn, nước xịt MORTEL NB
SPRAY MIST IMMORTEL NB của đàng sạch sẽ thơm ngát nên thơm khoan khoái kích thích và khêu gợi. Nên có xin quý vị kiểu ngày kiểu bất tại các tiệm nước hoa lớn tại nhà giá 240đ, một chai xịt tốn tiền.

Kính Kỳ KHÔNG ĐỪNG
Học có kinh ra sát ít, đau bụng khó chịu, hay uống thuốc HIỆU-KÍNH hiệu NHÀ-NHÀ-MAI. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Sở-cơ Nhà Mai. 24 Trần-khắc-Chân (gần chợ Tân-định) K.N.BYT số 594 ngày 8-12-65.

Thuốc Siêng NHÀNH MAI
Trở dơm, trị siêng kinh nên người lớn và trẻ con nống theo con nước. Các tiệm thuốc Bắc có bán Saigon đ. Nhành Mai. 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân định) K.N.BYT số 595 ngày 20-11-65

Thuốc Ho BÁCBỮU NHÀNH MAI
BÁCBỮU Ho gió, ho cảm, ho khan tiếng, ho có đàm. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon đ. Nhành Mai 24, Trần-khắc-Chân (gần chợ Tân-Định)
K.N BYT số 536ngày 20-11-63

GỬI—MUA—BÁN—ĐỔI
XE GẮN MÁY và SCOOTER
Salon LIÊN - MINH
246 Gia Long Saigon
(Gần Ngã sáu Saigon)

Minh ơi !
Đêm nay mình hẹn nơi đâu ?
ở VICTORIA
VICTORIA là :
— Là nơi hẹn hò của những tài tử giai nhân.
— Là nơi giải trí của những người bảo hoa phong nhã.
— Là nơi lý tưởng của những người sanh đẹp.
Khung cảnh
— Hoàn ảo
— Êm đềm
— Sang trọng
NIGHT CLUB VICTORIA
—417—
Võ - đi - Ngụy
Phú Nhuận

Xem tướng số
Đoán tốt Vận hạn [illegible] Công danh, Tiền tài, Tình duyên, Gia đạo [illegible]. Nơi đến hỏi Ông ĐÔNG THÁI, 132 Đường Lê-Lợi Saigon.

Bệnh ngoài da
Thưa toàn thể đồng bào
Tôi là Lê văn Hi [illegible] cho tôi sống được lâu đã g của nhân loại từ xây trở đi đồng bào không con bệnh nào da nữa.
Hiện Lê văn Hi đã xin đồng bào 41 đường Kỳ Đồng trước cửa [illegible] Thế Cách Bình [illegible] GIỜ LÀM VIỆC
Sáng 8g đến 12g Chiều 12 đến 6 g

CARBORUNDUM
CÁC CHỦNG DỤNG CỤ MÀI CẮT Ở CHÂU ĐỊNH Ở NÀO ĐẾN CÁC NƠI

SALON
Phan thanh Giản
664 Phan thanh Giản Saigon
Cần mua Giá cao nhất [illegible] Vespa Lambretta. I) Mua trả tiền ngay. Khối giá, nhận mua xe đã cũng sang tên do Salon đảm nhiệm chu đáo
2) Gởi bán được mươi tiền được 60 %. Đã xe với điều kiện dễ dàng.
Quý khách cần bán xe gấp đoạn quý vị vào Salon Phan thanh Giản Chắc nhận hài lòng. Có nhiều xe chọn lựa tại Salon.

Rẻ gấp ba
Tốt gấp mười !
SƠ VỚI CAR ON VÁN GỖ
VÁN ÉP TÂY ĐỨC
(AEROLITH — VADACO)
LÀM TRẦN NHÀ VÁCH TƯỜNG
Cỡ 2ft x 0,50 dài, 15ly giá 46đ40
KHÔNG nứt mọt, co rút, chảy
HỎI Cty Vadaco Tân Mai Biên Hòa — 7 Nguyễn minh Chiết, Phú Nhuận — 92 Võ Tánh Saigon.
Điện Thoại : 24017
Cảo Đại lý các nơi.

Trường PHAN SÀO NAM
657 — PHAN THANH GIẢN SAIGON
2-8-1965 MỞ THÊM :
SÁNG ĐỆ NHỊ A6, NHỊ B7
CHIỀU ĐỆ NHẤT A ĐỆ NHẤT B ĐỆ NHỊ B8
ĐỆ THẤT A 14 — ĐỆ THẤT A 15
ghi tên trước tại văn phòng

TƯ THỤC CHÂN-PHƯỚC-LIÊM
482 A, Phan thanh Giản — GÒ VẤP
2-8 MỞ THÊM CÁC LỚP :
— NHỊ A, NHỊ B
— TAM A, TAM B, TAM C
— TỪ sáng
— THẤT, LỤC chiều
Đặc biệt mở : ĐỆ THẤT 6 (Anh, Pháp) cho học sinh nghèo. HỌC PHÍ : 80 đồng — Ghi tên giữ chỗ trước —

CICATREX làm lành da khỏi có sẹo
DA CHÂN MÊM, KHÔNG THÀNH TRÀI
CÓ BÁN TẠI NHÀ THUỐC TÂY (BETA)

15-7 TOÁN-LÝ-HÓA TRÍ ĐỨC 55 CAO THẮNG
GIÁO SƯ MẠNH HOÀNG ★ TAM NHỊ

TRUNG HỌC **Tân - Văn** 208 CÔ GIANG SAIGON
2 LỚP MỞ NHỊ A. B - TAM A. B.
8 MỚI TỨ. NGŨ. LỤC. THẤT

TRƯỜNG VĂN-LANG
214/30 Trần quang Khải — Đ.T. 90.708
2-8-65 : Khai giảng 2 lớp
Đệ Nhất A và B

Kết quả gấp 3 Tú Tài I Ban B Trường **Văn Hiến**
Đậu gấp 3 tỷ số của Hội đồng B2
THBNC tỉ số cũng cao hơn các trường — Lý do — Kỷ luật—Không khí học tập đưa t.anh. Nữ sinh đạt rất nhiều
2-8 MỞ đợt cuối cùng Thất đến Nhị và Tiểu học
SÁNG — CHIỀU — TỐI
ĐỆ TAM -I- L.T 30 giờ học. Học phí 220 đồng chỉ mở 1 lớp—vào trễ không có chỗ
Giám đốc : Phan Ngô — 68/29 Trần Quang Khải

Trường QUỐC - ANH
213 — 215 Đại Lộ Cách - Mạng
2-8 TIẾP LIÊN
Luyện thi Đệ Thất
chuyên giải đề thi
do giáo sư nhiều kinh nghiệm phụ trách

Mới lạ 29-7-1965
HỘP ĐÊM HOA LỆ NHỨT THỦ ĐÔ
« TOUR D'IVOIRE »
Đại lộ Hưng Đạo SAIGON
★ Ban Nhạc thường trực ★
VỚI DANH CẦM DANH TIẾNG
LÊ-VĂN-THIỆN
và các bạn
Hân hạnh ra mắt đêm khai trương

Kể từ Thứ Năm 29-7-1965
CHIẾU ĐỘC QUYỀN tại Rạp REX
ÂM THẦM... (DU SILENCE ET DES OMBRES...)
Một phim tuyệt tác với 3 OSCARS :
Giải điển xuất nam hay nhứt cho GREGORY PECK.
Giải phóng tác điện ảnh hay nhất.
Giải trình bày nghệ thuật xuất sắc nhứt.
Giải thưởng GARY COOPER tại FESTIVAL DE CANNES 1963.
Một xuất phẩm ngoại hạng phỏng theo tác phẩm nổi tiếng nhứt : TO KILL A MOCKING BIRD (Quand meurt le Rossignol).
★ I phim vô cùng gay cấn hào hứng giao miêu xúc cảm mãnh liệt mà mọi người đều không thể bỏ qua.
— NÓI TIẾNG PHÁP — PHỤ ĐỀ VIỆT NGỮ —

BẮT ĐẦU TỪ THỨ NĂM 29-7-1965
Hãng Tân Kiết Y Oan đặc biệt trình chiếu độc quyền tại **ĐẠI-NAM**
Một kiệt tác của hãng Rai-Run Shaw lừn chấn động dư luận điện ảnh hoàn vũ
HỒN VONG PHU
LOVERS' ROCK
đó các điển viên thuộc [illegible] Hồng Kông đóng vai chính
Huỳnh Tôn Tín, Kều Trang, Trịnh Bội Bội tức Cheng Pei Pei
BỘ PHIM OANH LIỆT ĐOẠT HẠI GIẢI THƯỞNG QUỐC TẾ :
— Giải thưởng Golden Accolade do chính tay tài tử trứ danh Hoa Kỳ William Holden, đại diện Hội Điện Ảnh Quốc Tế trao tặng cô Trịnh Bội Bội về tài tử trẻ đẹp và được yêu chuộng nhất sau Natalie Wood và Sandra Dee.
— Giải thưởng Đại Hội Điện Ảnh Á Châu kỳ thứ XI về giả trị nghệ thuật tuyệt vời của cuốn phim.
— Một chuyện tình đầy đặc những tình nồng đẹp, khiến người xem bồi hồi xúc động.
— Trong những cảnh tri ainh như mộng, đẹp như thơ !
— Tài cả tài tử trẻ và tình nhân trong một kiệt tác đi sâu vào nhân tâm, thái thăm kín nhất của lòng người, người trai nhất của cuộc đời.
— Miền đông Đại Loan có một bài, cảng rất đẹp, đầu tình thuần hậu phần nhiều sống nghề đánh cá. Ở ven biển có nhiều tăng đình, nhưng đầu đầu kẻ, gọi là HỒN VONG PHU, vì bà cho rằng những hồn đã biến hiệu cho các bà đứng mong chồng ra đi không có ngày về.
Hồn Vọng Phu I phim cực kỳ linh động và đầm đà mà chúng ta không mong đợi và không bỏ qua.
Phim tô Màu-Màn ảnh Shaw Scope-Phụ đề Anh Việt

Lớp Tối HƯNG-ĐẠO
115, Công Quỳnh — SAIGON
(Do ban Giáo sư bảo ngày phụ trách)
KHAI GIẢNG 7 giờ 30 tối 2-8-1965
(Hỏi chi tiết và ghi tên tại Văn phòng)
Đã có máy điện nóng của Trường phòng khi mất điện

TRƯỜNG Huỳnh-Thị-Ngà
10 TRẦN-NHẬT-DUẬT Tân-Định — Saigon Đ.T. 24.458
2-8 MỞ THÊM NHIỀU LỚP
SÁNG — CHIỀU — TỐI
NHỊ A-B-C — TAM A-B và Tứ kiều mẫu (Nhị học lại) Đặc biệt học lớp luyện thi khối đông học phi trọn niên khóa, dạy ngày sau khi nhập học mặt tuần.
LỚP NỮ SINH GƯƠNG MẪU (THẤT, LỤC, NGŨ, TỨ có thêm Toán Lý Hóa sinh ngữ) cải nhận những em đậm sẽ hiểu học, số học sinh nhận có hạn (có xe đưa rước và nhận nữ sinh nội trú)
ĐỢT 1 đã khai giảng 36 lớp từ Đệ Thất đến Đệ Nhị A-B-C